

FM/AM Portable CD Player


Operating Instructions _____ **GB**

Manual de instrucciones _____ **ES**

Manual de instruções _____ **PT**



Atrac3plus

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation to represent Headphone Stereo products.  **WALKMAN** is a trademark of Sony Corporation.

“WALKMAN” es una marca registrada de Sony Corporation que representa los productos audífonos estéreo.  **WALKMAN** es una marca de fábrica de Sony Corporation.

D-NS921F

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the AC power adaptor to rain or moisture.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

To prevent fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.

To prevent fire or shock hazard, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.

CAUTION

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Certain countries may regulate disposal of the battery used to power this product. Please consult with your local authority.

CAUTION

- INVISIBLE LASER RADIATION
WHEN OPEN
- DO NOT STARE INTO BEAM OR
VIEW DIRECTLY WITH OPTICAL
INSTRUMENTS

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).

ATRAC3plus and ATRAC3 are trademarks of Sony Corporation.

Table of Contents

Enjoy your ATRAC CD Walkman!

Create original ATRAC CDs!	4
Music sources playable on this CD player ..	6
ATRAC3plus and ATRAC3	6
MP3 files	6
Difference between ATRAC3plus/ ATRAC3 and MP3	8

Getting started

Locating the controls	9
Checking the supplied accessories	11

Playing an audio CD or ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files

1. Connect your CD player.	12
2. Insert a CD.	12
3. Play a CD.	13

Playback options

Playing tracks in random order (Shuffle play)	19
Playing all files in a selected group in random order (Group shuffle play) (ATRAC/MP3 CD only)	19
Playing your favorite tracks by adding Bookmarks (Bookmark track play)	20
Playing your favorite play lists (m3u play list play) (MP3 CD only)	21
Playing tracks in your favorite order (PGM play)	22

Using the radio

Listening to the radio	24
Presetting your favorite radio stations	26
Presetting radio stations	27

Available features

The G-PROTECTION function	29
Checking the time remaining on the CD and the number of tracks left (audio CD)	29
Checking information on a CD with ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files	30
Emphasizing the bass sound (SOUND)	30
Protecting your hearing (AVLS)	31
Locking the controls (HOLD)	31
Turning off the operation beep sound	31

Connecting your CD player

Connecting a stereo system	32
----------------------------------	----

Connecting to a power source

Using the batteries	33
Notes on the power source	35

Additional information

Precautions	36
Maintenance	37
Troubleshooting	38
Specifications	41
Optional accessories	42

GB

Enjoy your ATRAC CD Walkman!

Thank you for purchasing the D-NS921F. This CD Walkman is called an “ATRAC CD Walkman,” because you can enjoy “ATRAC CDs” on it.

Create original ATRAC CDs!

You can make your own ATRAC CD.

The procedure is very simple. Just perform Steps 1, 2 and 3.

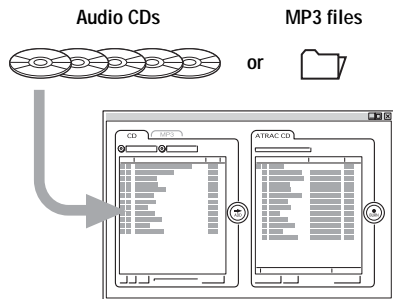
Step 1 Install

**Install the supplied
“SonicStage Simple Burner”
software.**



Step 2 Burn

**Create a disc image and burn it on
a CD-R/RW using your PC.**



**Audio data is converted to the ATRAC3plus/
ATRAC3 format by the SonicStage Simple
Burner.**

How to use the SonicStage Simple Burner

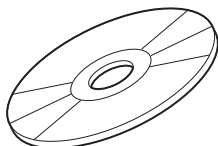
Refer to the supplied booklet “SonicStage Simple Burner.”

What is an ATRAC CD?

An ATRAC CD is a CD-R/RW on which audio data compressed in the ATRAC3plus/ATRAC3 format has been recorded. About 30 audio CDs can be recorded on a CD-R/RW.* You can also record MP3 files by converting the files to the ATRAC3plus/ATRAC3 format.

* When total playing time of one CD (album) is estimated at 60 minutes and you are recording on a 700 MB CD-R/RW at 48 kbps in ATRAC3plus format.

ATRAC CD



Step 3 Listen

You can enjoy listening to your own ATRAC CDs on your ATRAC CD Walkman.



You can also enjoy audio CDs on your CD Walkman.

What is the ATRAC3plus/ATRAC3 format?

Refer to pages 6 - 8 of this manual.

Music sources playable on this CD player

You can play the following 3 music sources on this CD player:

- Audio CDs
- ATRAC3plus/ATRAC3 format files
- MP3 files

Usable disc formats

You can use ISO 9660 Level 1/2 and Joliet extension format discs only.

ATRAC3plus and ATRAC3

“ATRAC3plus,” which stands for “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus” is audio compression technology, developed from the ATRAC3 format. Though the ATRAC3plus format can compress music content to about 1/20 of its original size, you can still enjoy high quality sound. The available transfer bit rates are 64 kbps and 48 kbps.

“ATRAC3,” which stands for “Adaptive Transform Acoustic Coding3” is audio compression technology that satisfies the demand for high sound quality and high compression rates. The ATRAC3 format can compress music content to about 1/10 of their original size, which contributes to reduction of the media volume. The available transfer bit rates are 132 kbps, 105 kbps and 66 kbps.

The usable number of groups and files

- Maximum number of groups: 255
- Maximum number of files: 999

For details, refer to the supplied booklet “SonicStage Simple Burner.”

Note on saving files on the media

Do not save files in other formats or unnecessary groups on a disc that has ATRAC3plus/ATRAC3 files.

MP3 files

MP3, which stands for MPEG-1 Audio Layer3, a standard for audio files compression supported by the Motion Picture Experts Group, an ISO (International Organization for Standardization) working group, enables compression of audio files to about 1/10 of the data size of a standard compact disc. Since the MP3 encoding algorithm is public, there are various encoders/decoders that are compliant with this standard, including freeware that is available for no charge. Thus, the MP3 standard is widely used in the computer field.

The major specifications of the acceptable disc format are:

- Maximum directory levels: 8
- Acceptable characters for a file/folder name:
A - Z, a - z, 0 - 9, _ (underscore)

Notes

- When naming files, be sure to add the file extension “mp3” to the file name.
- If you add the extension “mp3” to a file other than an MP3 file, the player will not be able to recognize the file properly.
- The file name does not correspond to the ID3 tag*.
*ID3 tag is a format for adding certain information (track name, album name, artist name, etc.) to MP3 files.

The usable number of groups and files

- Maximum number of groups: 100
- Maximum number of files: 400

Settings for compression and writing software

- This CD player supports MP3 files with the following specifications: transfer bit rate: 16 - 320 kbps and sampling frequencies: 32/44.1/ 48 kHz. Variable Bit Rate (VBR) is also supported.
To compress a source for an MP3 file, we recommend setting the transfer bit rate of the compression software to “44.1 kHz,” “128 kbps,” and “Constant Bit Rate.”
- To record up to the maximum capacity, set to “halting of writing.”
- To record at one time up to the maximum capacity on media that has nothing recorded on it, set to “Disc at Once.”

Notes on saving files on the media

- Do not save files in other formats or unnecessary folders on a disc that has MP3 files.
- When a disc is inserted, the CD player reads all the information of folders and files on that disc. If there are many folders on the disc, it may take a long time for play to begin or for the next file to start playback.

Difference between ATRAC3plus/ATRAC3 and MP3

Groups and folders

The ATRAC3plus/ATRAC3 format has a very simple structure. It consists of “files” and “groups.” A “file” is equivalent to a “track” of an audio CD. A “group” is a bundle of files and is equivalent to an “album.” A “group” has no directory-type structure (a new group cannot be made within an existing group). This CD player is designed to recognize an MP3 file folder as a “group” so that it can play CD-Rs/RWs recorded in both the ATRAC3plus/ATRAC3 format and those recorded in the MP3 format with the same operation.

Displaying the track name, etc.

When playing a CD having ATRAC3plus/ATRAC3 files or MP3 files on this CD player, track names, artist names and album names are displayed. This CD player conforms to Version 1.1/2.2/2.3 of the ID3 tag format.

Notes

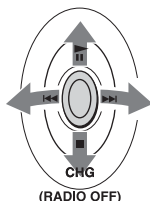
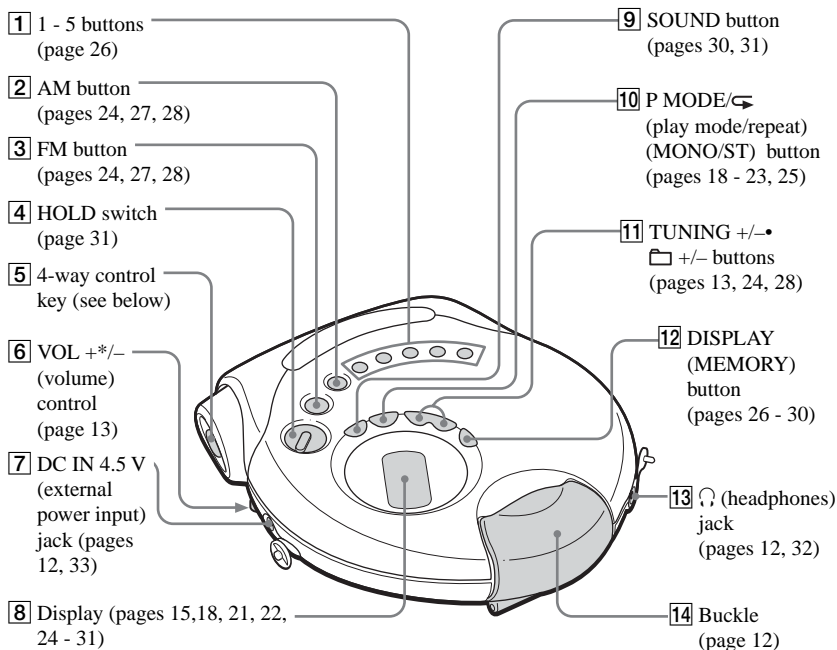
- This CD player cannot record music content on recordable media, such as CD-Rs/RWs.
- CD-Rs/RWs recorded in the ATRAC3plus/ATRAC3 format cannot be played on your computer.
- Playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

Getting started

Locating the controls

For details, see pages in parentheses.

CD player (front)



5 4-way control key

Push toward ►||, ◀◀, ▶▶ or ■•
CHG (RADIO OFF).

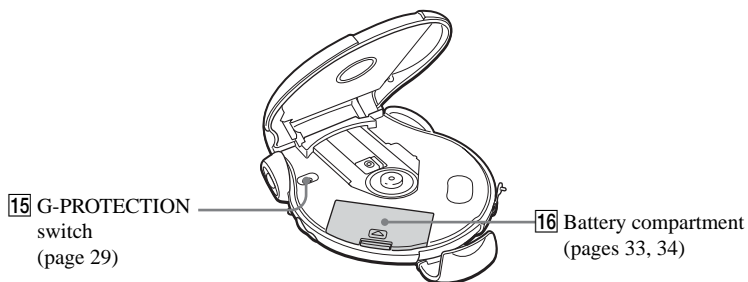
►||**: Play/pause (pages 13, 18, 20 - 23)
◀◀/▶▶: AMS/search (pages 13, 18, 21, 22, 27, 28)
■•CHG (RADIO OFF):
Stop•charge (turn off the radio)
(pages 13, 24, 27, 31, 33)

* There is a tactile dot beside VOL to show the direction to turn up the volume.

** There is a tactile dot beside ►||.

(Continued)

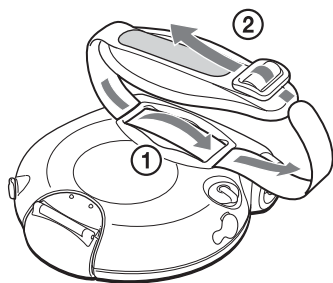
CD player (inside)



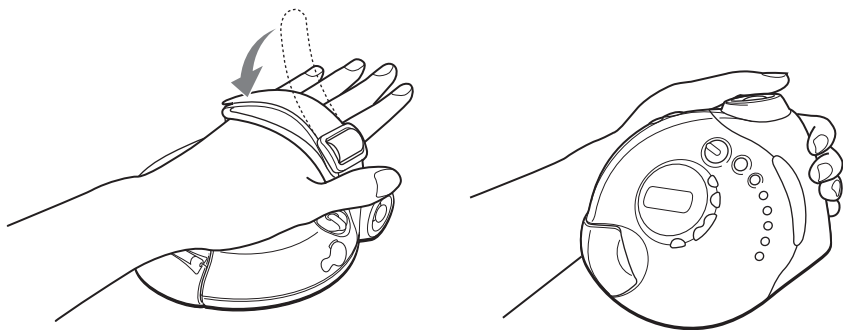
Using the hand strap

While jogging, use the supplied hand strap.

1 Pass the strap through the hooks.

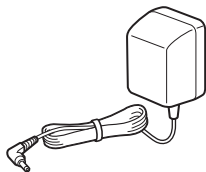


2 Put your hand between the player and the strap, then adjust the length of the strap and fix it using the Velcro tapes.

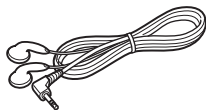


Checking the supplied accessories

AC power adaptor (1)



Headphones/earphones (1)



Hand strap (1)

CD-ROM (SonicStage Simple Burner) (1)

User's guide for SonicStage Simple Burner (1)

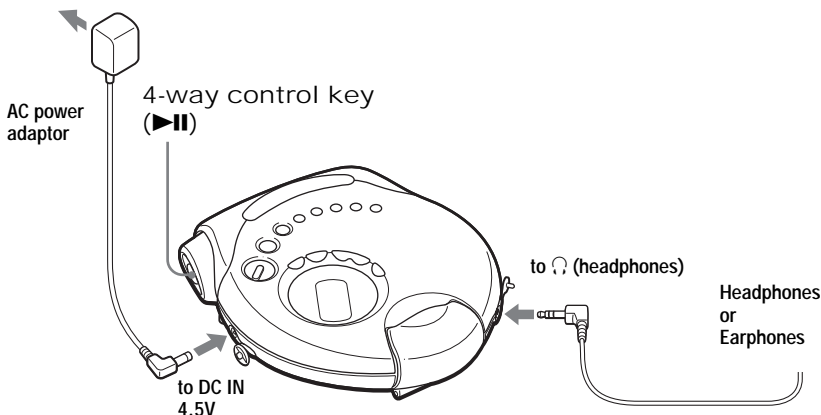
Playing an audio CD or ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files

1. Connect your CD player.

- 1 Connect the AC power adaptor.
- 2 Connect the headphones/earphones.

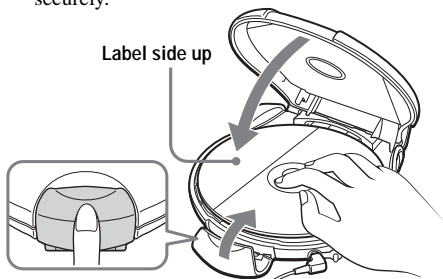
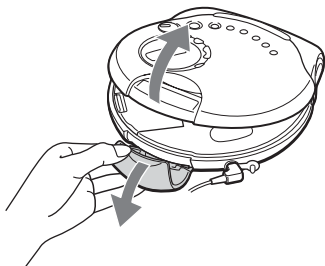
You can also use rechargeable batteries or dry batteries as a power source. (See page 33.)

to an AC outlet

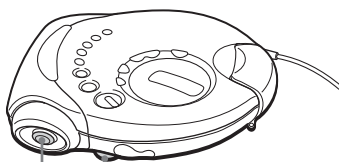


2. Insert a CD.

- 1 Unfasten the buckle.
- 2 Open the lid.
- 3 Fit the CD on the pivot and close the lid.
- 4 While holding the lid closed, fasten the buckle securely.



3. Play a CD.



Push the 4-way control key toward **▶||**.

Adjust the volume.

Basic operations

To	Do this
Play (from the point you stopped)	Push the 4-way control key toward ▶ . Playback starts from the point you stopped.
Play (from the first track)	While the CD player is stopped, push the control key toward ▶ and hold it for 2 seconds or more.
Pause/resume play after pause	Push the control key toward ▶ .
Stop	Push the control key toward ■•CHG (RADIO OFF) . ^{*2}
Find the beginning of the current track (AMS ^{*1})	Push the control key toward ◀◀ once quickly. ^{*2}
Find the beginning of the previous tracks (AMS)	Push the control key toward ◀◀ repeatedly. ^{*2, *3}
Find the beginning of the next track (AMS)	Push the control key toward ▶▶ once quickly. ^{*2, *3}
Find the beginning of the succeeding tracks (AMS)	Push the control key toward ▶▶ repeatedly. ^{*2, *3}
Go backwards quickly	Push the control key toward ◀◀ and hold it. ^{*2}
Go forward quickly	Push the control key toward ▶▶ and hold it. ^{*2}
Jump to succeeding groups ^{*4}	Press ◻ + repeatedly.
Jump to previous groups ^{*4}	Press ◻ - repeatedly.

^{*1} Automatic Music Sensor

^{*2} These operations can be done during both play and pause.

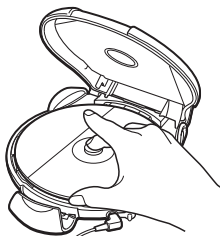
^{*3} After you have played the last track, you can return to the beginning of the first track by pushing the 4-way control key toward **▶▶**. Similarly, if you are at the first track, you can locate the last track by pushing the control key toward **◀◀**.

^{*4} Only when you play an ATRAC/MP3 CD

(Continued)

Removing the CD

Remove the CD while pressing the pivot in the center of the tray.



About CD-Rs/RWs

This CD player can play CD-Rs/RWs recorded in the CD-DA format*, but playback capability may vary depending on the quality of the disc and the condition of the recording device.

* CD-DA is the abbreviation for Compact Disc Digital Audio. It is a recording standard used for the Audio CDs.

Music discs encoded with copyright protection technologies

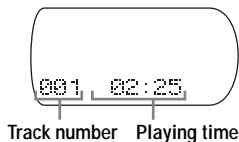
This product is designed to play back discs that conform to the Compact Disc (CD) standard. Recently, various music discs encoded with copyright protection technologies are marketed by some record companies. Please be aware that among those discs, there are some that do not conform to the CD standard and may not be playable by this product.

About the display

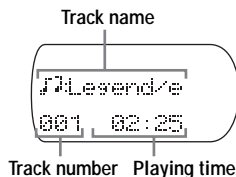
While the CD player is playing, the following indications appear in the display.

You can also check the remaining time, track name, etc. using DISPLAY (see pages 29 and 30).

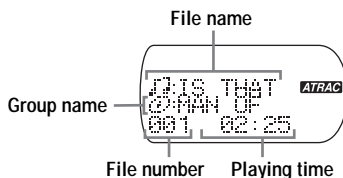
While playing an audio CD



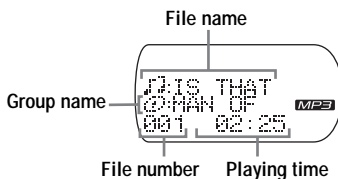
While playing an audio CD containing CD text information



While playing an ATRAC3plus/ATRAC3 file



When playing an MP3 file

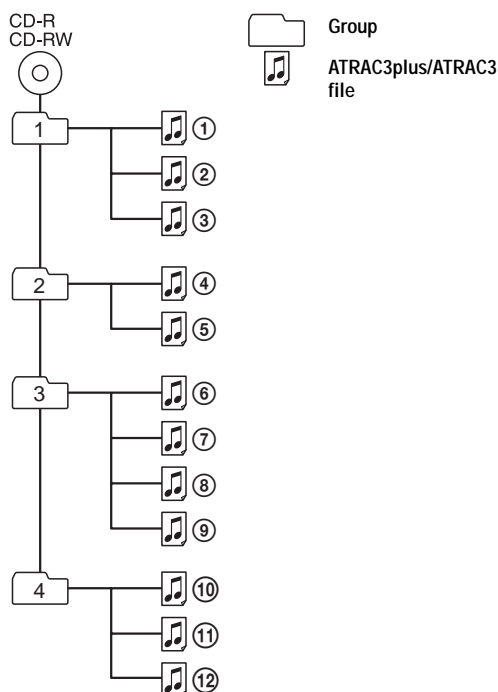


Notes

- The characters A - Z, a - z, 0 - 9, and _ can be displayed on this CD player.
- Before playing a file, the CD player reads all file and group information on the CD. "READING" is displayed. Depending on the content of the CD, it may take some time to accomplish this reading.

(Continued)

Example of ATRAC3plus/ATRAC3 groups and files



File mode (normal play)

Plays all ATRAC3plus/ATRAC3 files from ①, ②, ③...⑪, ⑫.

Group mode (when selected “” using P MODE/↔ (see page 18))

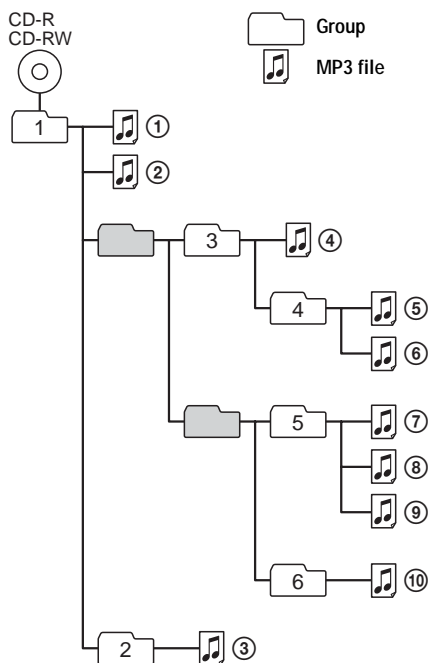
Plays all ATRAC3plus/ATRAC3 files in the selected group.

Notes

- Maximum number of groups: 255
Maximum number of files: 999
- When referring to ATRAC CDs, “group” is equivalent to an “album” and “file” is equivalent to a “track.”

Example of group structure and playing order (MP3 CD)

The playing order of groups and files is as follows:



File mode (normal play)

Plays all MP3 files from ①, ②, ③...⑨, ⑩.

Group mode (when selected " " using P MODE/ (see page 18))

Plays all MP3 files in the selected group.

(Example: If you select group 3, the CD player plays file ④. If you select group 4, the CD player plays files ⑤ and ⑥.)

Notes

- A group that does not include an MP3 file is skipped.
- Maximum number of groups: 100
Maximum number of files: 400
- Maximum directory levels: 8
- When referring to MP3 CDs, "group" is equivalent to an "album" and "file" is equivalent to a "track."

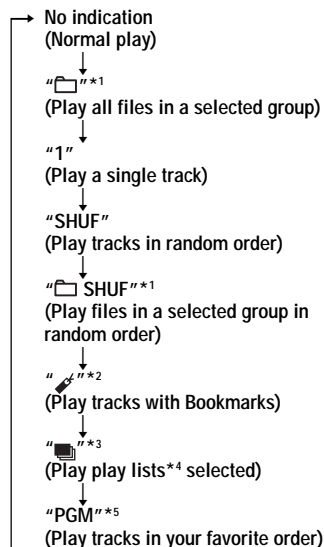
Playback options

You can enjoy various playback options using P MODE/ (play mode/repeat) and the 4-way control key.

P MODE/ button

If you press the button during playback, you can change the play mode.

During playback, if you press and hold the button until " " appears, you can play tracks repeatedly in the play mode that was selected using P MODE/.



*1 ATRAC/MP3 CD only

*2 Only when Bookmarks have been added to the tracks/files

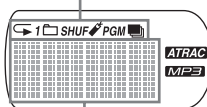
*3 MP3 CD only

*4 Play lists (m3u) recorded in MP3 format only

*5 During playback, "PGM" appears only when certain tracks or files have been stored in memory.

Display

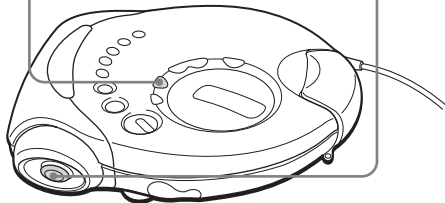
Play mode



CD text information, ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 file information, playing time, etc. are displayed.

4-way control key

- **Push the 4-way control key toward ►► or ◄◄.**
You can select tracks, files or groups you want. You can also select a play list you want.
- **Push the control key toward ►►.**
You can add Bookmarks and also start bookmark track play and play list play. You can also enter selected tracks for PGM play.



Playing tracks in random order (Shuffle play)

During playback, press **P MODE**/ repeatedly until “SHUF” appears.

When playing ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files

In shuffle mode, the CD player plays all files on a CD in random order.

Playing all files in a selected group in random order (Group shuffle play) (ATRAC/MP3 CD only)

During playback, press **P MODE**/ repeatedly until “ SHUF” appears.

When playing ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files

The CD player plays all files in a selected group in random order.

Playing your favorite tracks by adding Bookmarks (Bookmark track play)

While playing an audio CD

You can add Bookmarks to up to 99 tracks for each CD. You can use this function for up to 10 CDs.



While playing an ATRAC CD

You can add Bookmarks to up to 999 tracks for each CD (up to 5 CDs).


While playing an MP3 CD

You can add Bookmarks to up to 400 tracks for each CD (up to 10 CDs).


To add Bookmarks

- 1 During playback of the track to which you want to add a Bookmark, push the 4-way control key toward **▶||** and hold it until “ (Bookmark)” flashes in the display. When the Bookmark has been added successfully, “” flashes slower.
- 2 Repeat step 1 to add Bookmarks to the tracks you want.


To listen to tracks with Bookmarks

- 1 Press P MODE/ repeatedly until “” flashes.
- 2 Push the 4-way control key toward **▶||**. “” lights up in the display and the playback of the tracks with the Bookmarks starts.

To remove the Bookmarks

During playback of a track with a Bookmark, push the 4-way control key toward **▶||** and hold it until “” disappears from the display.

To check tracks with Bookmarks

During playback of tracks with Bookmarks, “” flashes slowly in the display.

Notes


- During playback of tracks with Bookmarks, tracks are played in order of track number, and not in the order you added the Bookmarks.
- If you try to add Bookmarks to tracks on an 11th CD (on a 6th CD when playing ATRAC CDs), the Bookmarks of the CD you played back first will be erased.
- If you remove all power sources, all Bookmarks stored in memory will be erased.
- If you continue playing the CD player on the rechargeable batteries without charging the batteries even though “Lo batt” is displayed, all Bookmarks stored in memory will be erased.

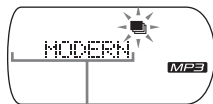
Playing your favorite play lists (m3u play list play)

(MP3 CD only)

You can play your favorite m3u play lists.*

* An “m3u play list” is a file for which an MP3 file playing order has been encoded. To use the play list function, record MP3 files on a CD-R/RW using encoding software that supports the m3u format.

- 1 During playback, press P MODE/↵ repeatedly until “” appears.



Play list

- 2 Push the 4-way control key toward ◀◀ or ▶▶ to select a play list you want.



- 3 Push the 4-way control key toward ▶▶.



Note

You can only play the top two play lists displayed on your screen on this CD player.

Playing tracks in your favorite order (PGM play)

You can program the CD player to play up to 64 tracks ("files" when playing an ATRAC/MP3 CD) in your favorite order.

- 1 During stop, press DISPLAY. While the indications are displayed, press P MODE/↵ repeatedly until "PGM" appears.**

Audio CD



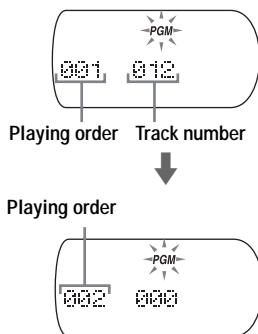
ATRAC/MP3 CD



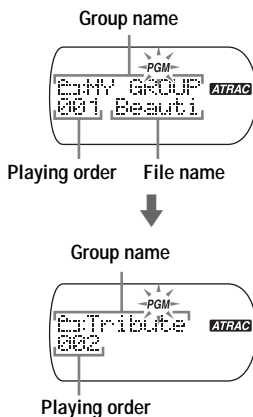
- 2 Push the 4-way control key toward ◀◀ or ▶▶ to select your favorite track or file, then push the control key toward ▶|| and hold it until the playing order increases.**

The playing order increases by one.

Audio CD



ATRAC/MP3 CD*



*You can also select another group using ◀ + or -.

- 3 Repeat step 2 to select the tracks or files in your favorite order.**

- 4 Push the 4-way control key toward ▶|| to start PGM play.**

To check the program

During programming:

Push the 4-way control key toward ►|| and hold it until the playing order and the track number programmed appear in the display.

During stop:

Press DISPLAY. While the indications are displayed, press P MODE/↶ repeatedly until “PGM” flashes, then push the 4-way control key toward ►|| and hold it until the playing order and the track number programmed appear.

Each time you push the 4-way control key toward ►|| and hold it, the next playing order and the next track number programmed appear.

Notes

- When you finish entering the 64th track in step 2, the first track selected appears in the display.
- If you select more than 64 tracks, the first tracks selected are erased.

When playing ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files

In PGM mode, you can program up to 64 files the same as you would for audio CD tracks.

Using the radio

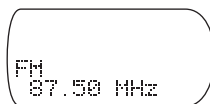
Once you've stored your favorite stations, you can easily tune in the station with any band and frequency setting by pressing one of the 1 - 5 buttons.

Listening to the radio

You can enjoy FM and AM programs.

1 Press FM or AM to select the band (direct power-on).

2 Press TUNING + or – to tune in the station you want and adjust the volume.



To turn off the radio

Push the 4-way control key toward **■•CHG (RADIO OFF)**.

To tune in the station quickly

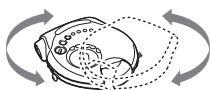
Press and hold TUNING + or – in step 2 until the frequency digits begin to change in the display. The CD player automatically scans the radio frequencies and stops when it finds a clear station.

To improve broadcast reception

For FM, extend the headphones/earphones cord.



For AM, reorient the CD player itself.



Note

Keep the headphones/earphones connected to the jack of the CD player. The headphones/earphones cord works as the FM antenna.

If it is hard to hear the FM broadcast

Press and hold P MODE/ (MONO/ST) until

“Mono” appears in the display.

The noise will be reduced but the radio will play in monaural.

A diagram of the CD player's display screen. It shows the text "FM Mono" on the top line and "87.50 MHz" on the bottom line, indicating that the radio is in mono mode.

When listening to the radio on batteries

If you connect the external power source plug to the DC IN 4.5 V jack of your CD player, the CD player will turn off. Turn it on by pressing FM or AM to continue listening to it.

Presetting your favorite radio stations

You can store your favorite radio stations into the CD player's memory. You can store up to 5 stations with any band and frequency setting.

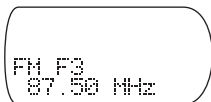
1 Tune in the station you want.

2 Press and hold one of the 1 - 5 buttons that you want to store the new station on for 2 seconds or more.

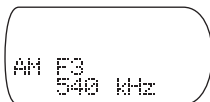
When the station is preset successfully, the beep sounds and the indication "F1," "F2," "F3," "F4" or "F5" appears in the display. The new station replaces the old one.

Example:

FM:



AM:



To play your favorite stations

Press one of the 1 - 5 buttons.

To cancel all preset stations

- 1 Disconnect the power source (AC power adaptor, rechargeable batteries or alkaline batteries).
- 2 While holding down DISPLAY (MEMORY), connect the power source again.
"CLEAR" keeps flashing until all preset stations are cleared, then stops flashing and disappears from the display.

Presetting radio stations

You can preset up to 40 stations: 30 for FM and 10 for AM.

1 Press FM or AM to select the band (direct power-on).

2 Press FM or AM for 2 seconds or more.

Preset number 1 will flash in the display.



3 Press DISPLAY (MEMORY) for 2 seconds or more.

The CD player starts scanning the stations from the lower frequencies and stops for about 3 seconds when a station is received.

4 If you want to preset the received station, press DISPLAY (MEMORY) while the preset number is flashing.

The received station is preset on the preset number 1 and the CD player starts scanning for the next receivable station. If you do not press DISPLAY (MEMORY) within the 3 seconds, the CD player will start scanning for the next receivable station without storing the station.

5 Repeat step 4 until all receivable stations are preset.

If the stations have already been stored, the newly preset stations will replace the old ones.

To stop scanning

- Press FM or AM for 2 seconds or more.
- Push the 4-way control key toward **■•CHG (RADIO OFF)**. The radio is turned off at the same time.

To play preset stations

- 1 Press FM or AM.
- 2 Push the 4-way control key toward **◀◀** or **▶▶** to tune in a stored station.

(Continued)

To preset stations manually

If the stations cannot be preset automatically, preset the stations manually.

1 Press FM or AM to select the band (direct power-on).

2 Press FM or AM for 2 seconds or more to enter the preset mode.

The preset number 1 will flash in the display.



3 While the preset number 1 is flashing, tune in a station you want by pressing TUNING + or -, and select a preset number by pushing the 4-way control key toward ◀◀ or ▶▶.

4 To store, press DISPLAY (MEMORY) while the preset number is flashing.

If there was a station stored on this preset number, the newly preset station will replace the old one and the preset number increases by one.

5 To continue storing, repeat steps 3 and 4.

Note

If you cannot complete step 3 or 4 while the preset number is flashing in the display, repeat from step 2.

To stop storing

- Press FM or AM for 2 seconds or more.
- Push the 4-way control key toward ■•CHG (RADIO OFF).

The radio is turned off at the same time.

To play preset stations

1 Press FM or AM.

2 Push the 4-way control key toward ◀◀ or ▶▶ to tune in a stored station.

The G-PROTECTION function

The G-PROTECTION function has been developed to provide excellent protection against sound skipping while jogging. When you set the G-PROTECTION switch on your CD player to “2,” the G-PROTECTION function will be enhanced compared to “1.”

To walk with the CD player and enjoy high quality CD sound using the G-PROTECTION function, set the G-PROTECTION switch to “1.” While taking harder exercise, it is recommended that you set it to “2.”

Note

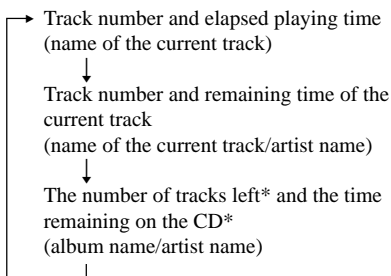
Sound may skip:

- if the CD player receives stronger continuous shock than expected,
- if a dirty or scratched CD is played or
- when using poor-quality CD-Rs/CD-RWs or if there is a problem with the original recording device or application software.

Checking the time remaining on the CD and the number of tracks left (audio CD)

Each time you press DISPLAY, the display changes as follows.

For an audio CD containing CD text information, information in parentheses also appears.



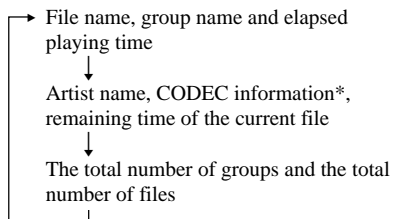
* Not displayed during Single play, Shuffle play or Bookmark track play.

Checking information on a CD with ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files

You can check information on a CD with ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files using **DISPLAY**.

You can also check ID3 tag information if the file has that information stored.

Each time you press **DISPLAY**, the display changes as follows:



*Variable bit rate and sampling frequencies

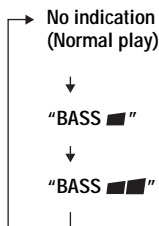
Notes

- If the group does not have a group name, "ROOT" appears in the display.
- If the file does not have ID3 tag information, "---" appears in the display.

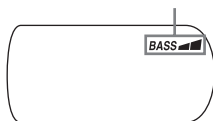
Emphasizing the bass sound (**SOUND**)

You can emphasize the bass-boosted sound.

Press **SOUND to select "BASS ■■" or "BASS ■■■."**



The selected sound mode is displayed.



"BASS ■■■" enhances the bass sound more than "BASS ■■".

Note

If the sound is distorted when using the **SOUND** function, turn down the volume.

Protecting your hearing (AVLS)

The AVLS (Automatic Volume Limiter System) function keeps down the maximum volume to protect your hearing.

Press and hold SOUND until “AVLS ON” appears in the display.



Flashes when the volume is turned up beyond a certain level.

To turn off the AVLS function

Press and hold SOUND until “AVLS OFF” appears in the display.

Note

If you use the SOUND function and the AVLS function at the same time, sound may be distorted. If this happens, turn down the volume.

Locking the controls (HOLD)

You can lock the controls on your CD player to prevent accidental button presses.

Slide HOLD in the direction of the arrow.

“HOLD” flashes if you press any button when the HOLD function is activated.

To unlock the controls

Slide HOLD in the opposite direction of the arrow.

Turning off the operation beep sound

You can turn off the beep sound that is heard from your headphones/earphones when you operate your CD player.

- 1 Remove the power source (AC power adaptor, rechargeable batteries or dry batteries) from the CD player.**
- 2 Connect the power source while pushing the 4-way control key toward ■•CHG (RADIO OFF) for about one second or more.**

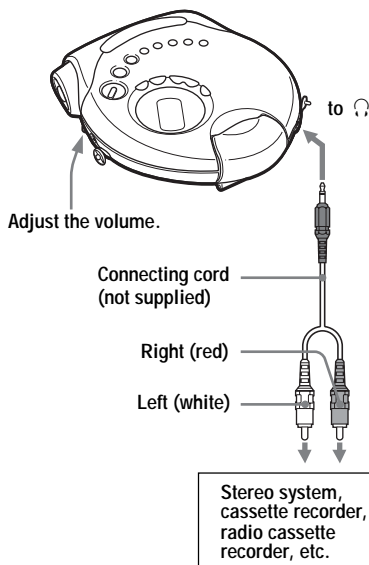
To turn on the beep sound

Remove the power source and then connect the power source without pushing the 4-way control key toward ■•CHG (RADIO OFF).

Connecting a stereo system

You can listen to CDs through a stereo system and record CDs on a cassette tape. For details, see the instruction manual that comes with the connected device.

Be sure to turn off all connected devices before making connections.



Notes

- Before you play a CD, turn down the volume of the connected device to avoid damaging the connected speakers.
- Use the AC power adaptor for recording. If you use the rechargeable batteries or dry batteries as a power source, batteries may become completely depleted during recording.
- Adjust the volume properly on the CD player and the connected device so that the sound will not be distorted or noisy.

About the G-PROTECTION function when using the connecting cord

To record high quality CD sound, set the G-PROTECTION switch to “1.”

► Connecting to a power source

You can use the following power sources:

- AC power adaptor (see “Playing an audio CD or ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files”)
- Rechargeable batteries
- LR6 (size AA) alkaline batteries

For the battery life, see “Specifications.”

Using the batteries

Use only the following batteries for your CD player.

Rechargeable batteries (not supplied)

Charge the rechargeable batteries before using them for the first time.

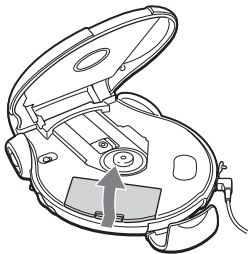
- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

Dry batteries

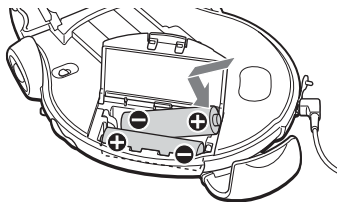
- LR6 (size AA) alkaline batteries

To insert the batteries

- 1** Open the battery compartment lid inside your CD player.






- 2** Insert two batteries by matching the ⊕ to the diagram in the battery compartment and close the lid until it clicks into place.



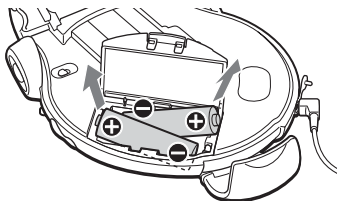
Insert ⊖ end first
(for both batteries).

To charge the rechargeable batteries (not supplied)

- 1** Connect the AC power adaptor to the DC IN 4.5 V jack of your CD player and an AC outlet.
- 2** Push the 4-way control key toward ■•CHG (RADIO OFF) to start charging. The CD player charges the batteries. The indicator sections of  light up in succession and “Charging” appears in the display. When the batteries are completely charged, “Charging” and the  indicator get turned off. If you push the 4-way control key toward ■•CHG (RADIO OFF) after the charge has already been completed, the  indicator flashes and “FULL” appears in the display.
- 3** Disconnect the AC power adaptor.

To remove the batteries

Remove the batteries as illustrated below.




(Continued)

Using the batteries

To check the remaining power of the batteries

You can check it in the display.



Replace the batteries when “” flashes.



Lo batt*

* Beep sounds.

Notes

- The indicator sections of  roughly shows the remaining battery power. One section does not always indicate one-fourth of the battery power.
- Depending on operating conditions, the indicator sections of  may increase or decrease.

When to replace the rechargeable batteries

If the battery life becomes shorter by about half, replace the batteries with new rechargeable batteries.

Notes on the rechargeable batteries

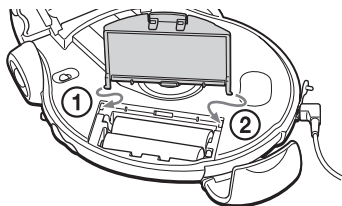
- To keep the original battery capacity for a long time, charge the batteries only when they are completely depleted.
- If the battery is new or has not been used for a long time, it may not be charged completely until you charge and discharge it several times.
- When carrying the rechargeable batteries, use the battery carrying case to prevent unexpected heat. If the rechargeable batteries and the metallic objects get contacted, heat or fire may occur due to a short circuit.

Notes on using the dry batteries

- Be sure to remove the AC power adaptor.
- When the batteries are depleted, replace both batteries with new ones.

To attach the battery compartment lid

If the battery compartment lid is detached by an accidental drop, excessive force, etc., attach it as illustrated below.



Notes on the power source

Disconnect all power sources when the CD player is not used for a long time.

On AC power adaptor

- Use only the AC power adaptor supplied.
If your CD player is not supplied with the one, use the AC-E45HG AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor. It may cause a malfunction.

Polarity of the plug



- Do not touch the AC power adaptor with wet hands.
- Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

On rechargeable batteries and dry batteries

- Do not charge the dry batteries.
- Do not throw the batteries into fire.
- Do not carry the batteries with coins or other metallic objects. It can generate heat if the positive and negative terminals of the battery are accidentally contacted by a metallic object.
- Do not mix rechargeable batteries with dry batteries.
- Do not mix new batteries with old ones.
- Do not use different types of batteries together.
- When the batteries are not to be used for a long time, remove them.
- If battery leakage occurs, wipe off any deposit in the battery compartment, and install new batteries. In case the deposit adheres to you, wash it off thoroughly.

Precautions

On safety

- Should any solid objects or liquid fall into the CD player, unplug it and have it checked by qualified personnel before operating it any further.
- Do not put any foreign objects in the DC IN 4.5 V (external power input) jack.

On the CD player

- Keep the lens on the CD player clean and do not touch it. If you do so, the lens may be damaged and the CD player will not operate properly.
- Do not put any heavy object on top of the CD player. The CD player and the CD may be damaged.
- Do not leave the CD player in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust or sand, moisture, rain, mechanical shock, unlevelled surface, or in a car with its windows closed.
- If the CD player causes interference to the radio or television reception, turn off the CD player or move it away from the radio or television.
- Discs with non-standard shapes (e.g., heart, square, star) cannot be played on this CD player. Attempting to do so may damage the CD player. Do not use such discs.

On handling CDs

- To keep the CD clean, handle it by its edge. Do not touch the surface.
- Do not stick paper or tape onto the CD.



- Do not expose the CD to direct sunlight or heat sources such as hot air ducts. Do not leave the CD in a car parked under direct sunlight.

On headphones/earphones

Road safety

Do not use headphones/earphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in some areas. It can also be potentially dangerous to play your headsets at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones/earphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce volume or discontinue use.

Consideration for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate to the people around you.

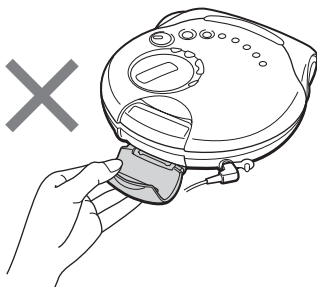
On the water resistance

- Before unfastening the buckle to open the lid, be sure to wipe off water, dust or sand on the exterior of the unit. Open and close the lid where water or sand cannot fall in the unit, and make sure that your hands are dry. If water or sand falls in the unit, trouble may occur.
- When closing the lid, check that there is no dust or sand on the rubber packing around the lid. Then close the lid firmly with the buckle.
- The supplied headphones are not meant to be immersed in water or come in continuous contact with water. If they are accidentally dropped into water or get wet, dry them with a soft cloth. Never use an electric hair dryer.

- The supplied AC power adaptor is not water resistant. To prevent shock hazard, avoid using the player near water during AC operation.
- Cover the DC IN 4.5 V jack and ϕ jack with the attached rubber caps when nothing is connected to these jacks. If the inside of the jacks are contaminated with water or sand, rust may develop and cause trouble.

Notes

- Since the unit is airtight, you may not be able to open the lid when there is a sudden change in air pressure inside the unit. This happens when the unit is transported on a plane or moved from a warm place to a cold place. In this case, open the rubber cap on the DC IN 4.5 V jack.
- To prevent water from leaking in, the buckle is designed to be slightly stiff. Be careful not to catch a fingernail on the buckle when unfastening the lid.



Do not hold the player with the buckle by itself. Doing so may damage the unit.

Maintenance

To clean the casing

Use a soft cloth slightly moistened in water or a mild detergent solution. Do not use alcohol, benzene or thinner.

To clean the headphones/earphones plug

Keep the plug of your headphones/earphones clean to obtain optimum sound. Wipe it with a dry, soft cloth.

To remove any dust or sand from the rubber packing

Any sand or dust on the rubber packing will prevent the lid from shutting tightly, and water may leak in. Brush off the dust once in a while.

We recommend the replacement of the rubber packing every year which is available optionally at an authorized Sony service facility.

Troubleshooting

Should any problem persist after you have checked these symptoms, consult your nearest Sony dealer.

CD player

Symptom	Cause and/or corrective actions
The volume does not increase even if you push the VOL control in the + direction repeatedly.	→ If "AVLS" flashes in the display, press and hold SOUND until "AVLS OFF" appears in the display. (page 31)
No sound, or noise is heard.	→ Connect the plugs firmly. (page 12) → Plugs are dirty. Clean the plugs with a dry soft cloth periodically.
Certain files cannot be played.	→ You tried to play files saved in a format that is not compatible with this CD player. (page 6)
The playing time is too short when powered with the dry batteries.	→ Check that you are using alkaline batteries and not manganese batteries. (page 33) → Replace the batteries with new LR6 (size AA) alkaline batteries. (page 33)
The playing time is too short when powered with the rechargeable batteries.	→ Charge and discharge the rechargeable batteries several times. (pages 33)
"Lo batt" appears in the display. The CD does not play.	→ The rechargeable batteries are used up completely. Charge the batteries. (page 33) → Replace the batteries with new LR6 (size AA) alkaline batteries. (page 33)
"HI dc In" appears in the display.	→ An AC power adaptor which is rated higher than the one supplied or recommended is being used. Use only the AC power adaptor supplied or recommended, or the car battery cord recommended in "Optional accessories." (page 42)





CD player

Symptom	Cause and/or corrective actions
The CD does not play or "No disc" appears in the display when a CD is placed in the CD player.	<ul style="list-style-type: none"> → The buttons are locked. Slide the HOLD switch back. (page 31) → The CD is dirty or defective. → Check that the CD is inserted with the label side up. (page 12) → Moisture condensation has occurred. Leave the CD player aside for several hours until the moisture evaporates. → Close the lid of the battery compartment firmly. (page 33) → Make sure the batteries are inserted correctly. (page 33) → Connect the AC power adaptor to an AC outlet securely. (page 12) → Push the 4-way control key toward ► after one second or more has passed since the AC power adaptor was connected. → The CD-R/RW is blank. → There is a problem with the quality of the CD-R/RW, recording device, or application software. → Files in two or more formats have been recorded on the CD-R/RW. (pages 6, 7)
"HOLD" flashes on the display when you press a button, and the CD does not play.	<ul style="list-style-type: none"> → The buttons are locked. Slide the HOLD switch back. (page 31)
The CD player does not start charging.	<ul style="list-style-type: none"> → While the CD player is stopped, push the 4-way control key toward ■•CHG (RADIO OFF). (page 33)
Playback starts from the point you stopped. (resume function)	<ul style="list-style-type: none"> → The resume function is working. To start play from the first track, push the 4-way control key toward ► during stop until the first track starts playing, or open the lid of the CD player. Or remove all power sources, then insert the batteries or connect the AC power adaptor again. (pages 12, 13, 33)
Rustling noise is heard from the CD.	<ul style="list-style-type: none"> → Close the lid of the battery compartment firmly. (page 33)
When using with a connected stereo system, the sound is distorted or noisy.	<ul style="list-style-type: none"> → Adjust the volume of the CD player and the connected device. (page 32)

(Continued)

Troubleshooting

CD player

Symptom	Cause and/or corrective actions
During playback of an ATRAC CD or MP3 CD, the CD does not rotate but you can hear the sound normally.	→ The CD player is designed to stop the rotation of an ATRAC CD or MP3 CD during playback to reduce the power consumption. The player is not malfunctioning.
"NO FILE" appears in the display after you push the 4-way control key toward  or you close the lid of the CD player.	<ul style="list-style-type: none">→ There are no ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 files in the CD.→ A CD-RW from which the data has been erased is being used.→ The CD is dirty.
When closing the lid of the CD player, the CD starts to rotate.	→ The CD player is reading the information on the CD. The player is not malfunctioning.
The LCD display becomes hard to see or slows down.	→ You are using your CD player at high temperatures (above 40°C/104°F) or at low temperatures (below 0°C/32°F). At room temperature, the display will return to its normal operating condition.
"  " is flashing quickly in the display, and you cannot locate the beginning of the track or the specific point in the track.	→ The CD player has entered the Bookmark track play. Press P MODE/  repeatedly until "  " disappears from the display.

Radio

Symptom	Cause and/or corrective actions
The audio is weak or has poor quality.	<ul style="list-style-type: none">→ Charge the rechargeable batteries. (page 33)→ Replace the batteries with new LR6 (size AA) alkaline batteries. (page 33)→ Move the CD player away from the TV.

Specifications

CD player

System

Compact disc digital audio system

Laser diode properties

Material: GaAlAs

Wavelength: $\lambda = 780 \text{ nm}$

Emission duration: Continuous

Laser output: Less than $44.6 \mu\text{W}$

(This output is the value measured at a distance of 200 mm from the objective lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

D-A conversion

1-bit quartz time-axis control

Frequency response

20 - 20 000 Hz ± 1 dB (measured by JEITA CP-307)

Output (at 4.5 V input level)

Headphones (stereo minijack)

Approx. 5 mW + Approx. 5 mW at 16 Ω

(Approx. 1.5 mW + Approx. 1.5 mW at 16 Ω)*

*For the customers in Europe

Radio

Frequency range

FM: 87.5 - 108.0 MHz

AM: 531 - 1 602 kHz

Antenna

FM: Headphones/earphones cord antenna

AM: Built-in ferrite bar antenna

General

Power requirements

For the area code of the model you purchased, check the upper left side of the bar code on the package.

- Sony NH-WM2AA rechargeable batteries: 1.2 V DC $\times 2$
- Two LR6 (size AA) batteries: 1.5 V DC $\times 2$
- AC power adaptor (DC IN 4.5 V jack): U, U2, CA, CA2, E92, MX2, TW2 and CA2/C models: 120 V, 60 Hz

CED, CED/4, CE7, CE7/C, EE, EE1, E, E13 and E13/2 models: 220 - 230 V, 50/60 Hz
CEK model: 230 V, 50 Hz
AU2 model: 240 V, 50 Hz
EU8, EU8/C, JE, W, E18, KR4 and EE8 models: 100 - 240 V, 50/60 Hz
HK4 model: 230 V, 50 Hz
CNA model: 220 V, 50 Hz

Battery life*1 (approx. hours)

(When you use the CD player on a flat and stable surface)

Playing time varies depending on how the CD player is used.

When using two Sony alkaline batteries LR6 (SG) (produced in Japan)

	G-PROTECTION function	
	"1"	"2"
Audio CD	48	43
ATRAC3plus files*2	75	75
MP3 files*3	70	70
RADIO ON	62	

*1 Measured value by the standard of JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 When recorded at 48 kbps or 64 kbps

*3 When recorded at 128 kbps

Operating temperature

5°C - 35°C (41°F - 95°F)

Dimensions (w/h/d) (excluding projecting parts and controls)

Approx. $148.4 \times 36.7 \times 134.0 \text{ mm}$
($5 \frac{7}{8} \times 1 \frac{1}{2} \times 5 \frac{3}{8} \text{ in.}$)

Mass (excluding accessories)

Approx. 345 g (12.2 oz)

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories.

Design and specifications are subject to change without notice.

Optional accessories

AC power adaptor	AC-E45HG
Active speaker system	SRS-Z1
Car battery cord	DCC-E345
Car battery cord with car connecting pack	DCC-E34CP
Car connecting pack	CPA-9C
Rechargeable battery	NH-WM2AA
Earphones (except for the customers in France)	MDR-E931LP MDR-EX71SL MDR-Q55SL
Earphones (for the customers in France)	MDR-E808LP

Your dealer may not handle some of the accessories listed above. Please ask the dealer for detailed information about the accessories in your country.

REPRODUCTOR PORTATIL DE DISCO COMPACTO

ATRAC3plus y ATRAC3 son marcas comerciales de Sony Corporation.

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para evitar el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el adaptador de alimentación de ca a la lluvia o a la humedad.

No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.

Para evitar incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque velas encendidas sobre el aparato.

Para evitar el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque recipientes llenos de líquido, como jarrones, sobre el aparato.

Es posible que en ciertos países se regule el desecho de la pila que se utiliza para alimentar este producto. Consulte con las autoridades locales.

PRECAUCIÓN

- CUANDO EL DISPOSITIVO ESTÁ ABIERTO SE EMITE RADIACIÓN LÁSER INVISIBLE
- NO MIRE FIJAMENTE EL HAZ DE LUZ NI VISUALICE EL DISPOSITIVO DIRECTAMENTE CON INSTRUMENTOS ÓPTICOS

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países del EEE (Espacio Económico Europeo).

Índice

Disfrute con su ATRAC CD Walkman

Cree discos CD de ATRAC originales	4
Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD	6
ATRAC3plus y ATRAC3	6
Archivos MP3	6
Diferencia entre ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3	8

Procedimientos iniciales

Localización de los controles	9
Comprobación de los accesorios suministrados	11

Reproducción de un CD de audio o de archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

1. Conecte el reproductor de CD.	12
2. Inserte un CD.	12
3. Reproduzca un CD.	13

Opciones de reproducción

Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)	19
Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo) (sólo CD de ATRAC/MP3)	19
Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)	20
Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u) (sólo CD de MP3)	21
Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)	22

Uso de la radio

Recepción de la radio	24
Presintonización de sus emisoras de radio favoritas	26
Presintonización de las emisoras de radio	27

Funciones disponibles

Función G-PROTECTION	29
Comprobación del tiempo restante del CD y del número de pistas restantes (CD de audio)	29
Comprobación de la información de un CD con archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3	30
Potenciación de los graves (SOUND)	30
Protección de los oídos (AVLS)	31
Bloqueo de los controles (HOLD)	31
Desactivación de los pitidos	31

ES

Conexión del reproductor de CD

Conexión de un sistema estéreo	32
--------------------------------------	----

Conexión a una fuente de alimentación

Para utilizar las pilas	33
Notas sobre la fuente de alimentación	35

Información complementaria

Precauciones	36
Mantenimiento	37
Solución de problemas	38
Especificaciones	41
Accesorios opcionales	42

Disfrute con su ATRAC CD Walkman

Gracias por la compra de D-NS921F. Este CD Walkman se denomina “ATRAC CD Walkman” porque permite reproducir “CD de ATRAC”.

Cree discos CD de ATRAC originales

Ahora puede crear sus propios CD de ATRAC.

Es muy sencillo. Sólo tiene que realizar los pasos 1, 2 y 3.

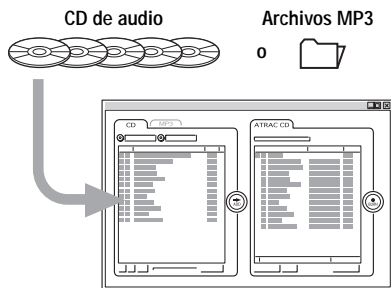
Paso 1 Instalación

Instale el software
“SonicStage Simple Burner”
suministrado.



Paso 2 Grabación

Cree una imagen de disco y
grábela en un CD-R/RW mediante
el ordenador.



SonicStage Simple Burner convierte los datos
de audio al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

Cómo utilizar SonicStage Simple Burner

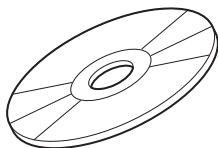
Consulte el manual “SonicStage Simple Burner” suministrado.

¿Qué es un CD de ATRAC?

Un CD de ATRAC es un CD-R/RW en el cual se han grabado datos de audio comprimidos en formato ATRAC3plus/ATRAC3. En un CD-R/RW pueden grabarse aproximadamente 30 CD de audio.* También pueden grabarse archivos MP3 si se convierten al formato ATRAC3plus/ATRAC3.

* Cuando el tiempo total estimado de reproducción de un CD (álbum) es de 60 minutos y graba en un CD-R/RW de 700 MB a 48 kbps en formato ATRAC3plus.

ATRAC CD



Paso 3 Audición

En el ATRAC CD Walkman podrá escuchar sus propios CD de ATRAC,



así como CD de audio.

¿Qué es el formato ATRAC3plus/ATRAC3?

Consulte las páginas 6 - 8 de este manual.

Fuentes de música que pueden reproducirse en este reproductor de CD

En este reproductor de CD puede disfrutar de las 3 fuentes de música siguientes:

- CD de audio
- Archivos en formato ATRAC3plus/ATRAC3
- Archivos MP3

Formatos de disco compatibles

Puede utilizar discos con formato ISO 9660 nivel 1/2 y extensión Joliet.

ATRAC3plus y ATRAC3

“ATRAC3plus” (que significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus”) es la tecnología de compresión de audio desarrollada a partir del formato ATRAC3. La compresión del contenido de música a aproximadamente 1/20 del tamaño original que ofrece este formato no afecta en absoluto a la excelente calidad del sonido. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 64 kbps y 48 kbps.

“ATRAC3” (que significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3”) es la tecnología de compresión de audio que satisface los requisitos de sonido de alta calidad y velocidades de compresión elevadas. El formato ATRAC3 puede comprimir contenido de música a aproximadamente 1/10 del tamaño original, lo que contribuye a reducir el volumen del soporte. Las velocidades de transferencia de bits disponibles son de 132 kbps, 105 kbps y 66 kbps.

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de archivos: 999

Para obtener más información, consulte el manual “SonicStage Simple Burner” suministrado.

Nota acerca de cómo guardar archivos en el soporte

No guarde archivos con formatos distintos ni grupos innecesarios en un disco que contenga archivos ATRAC3plus/ATRAC3.

Archivos MP3

MP3 (MPEG-1 Audio Layer3) que constituye un estándar de compresión de los archivos de audio de Motion Picture Experts Group, un grupo de trabajo de ISO (International Organization for Standardization, Organización internacional de estandarización), permite comprimir archivos de audio a aproximadamente 1/10 del tamaño de datos de un disco compacto estándar. El algoritmo de codificación de MP3 es público, por lo que existen numerosos codificadores y descodificadores compatibles con este estándar, entre los que se incluye freeware que puede obtenerse de forma gratuita. Por consiguiente, el uso del estándar MP3 dentro del entorno informático está muy extendido.

Las principales especificaciones del formato de disco compatible son:

- Niveles de directorio máximos: 8
- Caracteres que pueden utilizarse para un nombre de archivo o carpeta:
A - Z, a - z, 0 - 9, _ (subrayado)

Notas

- Cuando asigne un nombre a un archivo, asegúrese de añadirle la extensión de archivo “mp3”.
- Si añade la extensión “mp3” a un archivo que no sea de este tipo, el reproductor no podrá reconocerlo.
- El nombre del archivo no corresponde a la etiqueta ID3*.
* La etiqueta ID3 es un formato para añadir determinada información (nombre de la pista, del álbum, del artista, etc.) en archivos MP3.

Número de grupos y archivos que pueden utilizarse

- Número máximo de grupos: 100
- Número máximo de archivos: 400

Ajustes para el software de compresión y de escritura

- Este reproductor de CD admite los archivos MP3 que cumplan las especificaciones siguientes. Velocidad de transferencia de bits: de 16 a 320 kbps. Frecuencias de muestreo: 32/44,1/ 48 kHz. El reproductor también admite la velocidad de bits variable (VBR, Variable Bit Rate). Para comprimir un origen para un archivo MP3, se recomienda ajustar la velocidad de transferencia de bits del software de compresión en “44,1 kHz”, “128 kbps” y “Constant Bit Rate”.
- Para realizar una grabación a la capacidad máxima, ajuste el reproductor de CD en “halting of writing”.
- Para grabar de una vez a la máxima capacidad de un soporte vacío, ajuste el reproductor en “Disc at Once”.

Notas acerca de cómo guardar archivos en el soporte

- No guarde archivos con formatos distintos ni carpetas innecesarias en un disco que contenga archivos MP3.
- Cuando se inserta un disco, el reproductor de CD lee toda la información de carpetas y archivos que contiene. Si hay muchas carpetas en el disco, puede tardar cierto tiempo en iniciarse la reproducción o comenzar la reproducción del siguiente archivo.

Diferencia entre ATRAC3plus/ATRAC3 y MP3

Grupos y carpetas

La estructura del formato ATRAC3plus/ATRAC3 es muy sencilla. Consiste en archivos y grupos. Un archivo equivale a una pista de un CD de audio. Un grupo es un conjunto de archivos que equivale a un álbum. El grupo no dispone de ninguna estructura de directorios (no puede crearse un grupo nuevo dentro de un grupo existente). Este reproductor de CD se ha diseñado para reconocer una carpeta de archivos MP3 como un grupo, de modo que pueda reproducir los discos CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3 y los grabados en formato MP3 con el mismo proceso.

Visualización del nombre de pista, etc.

Si reproduce en este reproductor un CD que contenga archivos ATRAC3plus/ATRAC3 o archivos MP3, los nombres de las pistas, de los artistas y de los álbumes aparecerán en el visor. Este reproductor de CD es compatible con la versión 1.1/2.2/2.3 del formato de etiqueta ID3.

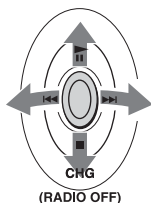
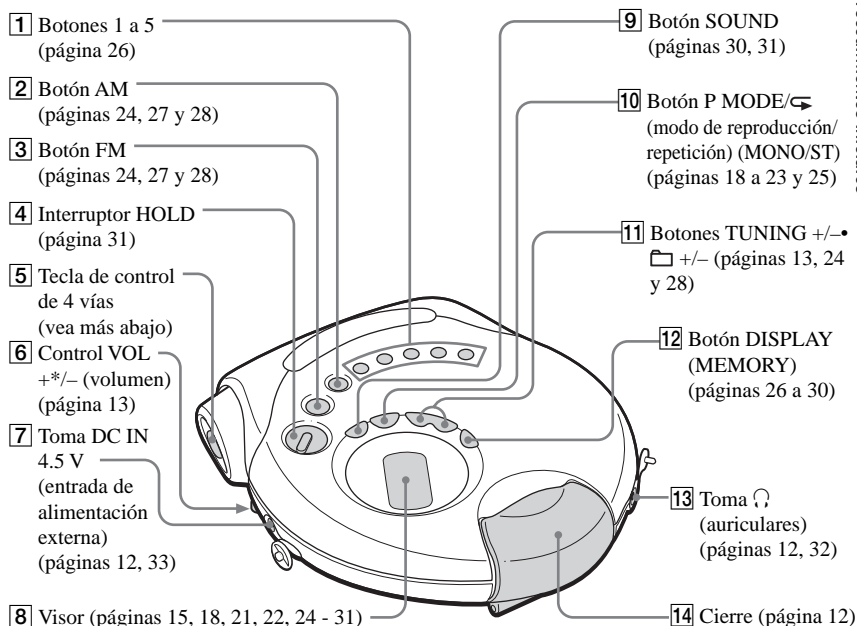
Notas

- Este reproductor de CD no puede grabar música en soportes grabables como, por ejemplo, discos CD-R/RW.
- Los discos CD-R/RW grabados en formato ATRAC3plus/ATRAC3 no pueden reproducirse en el ordenador.
- La capacidad de reproducción puede variar dependiendo de la calidad del disco y del estado del dispositivo de grabación.

Localización de los controles

Para más información, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.

Reproductor de CD (parte frontal)



5 Tecla de control de 4 vías

Empújela hacia
▶▶, ◀◀, ▶▶◀◀ o
■•CHG (RADIO OFF).

▶▶** : Reproducción/pausa (páginas 13, 18, 20 - 23)

◀◀/▶▶ : AMS/buscar (páginas 13, 18, 21, 22, 27 y 28)

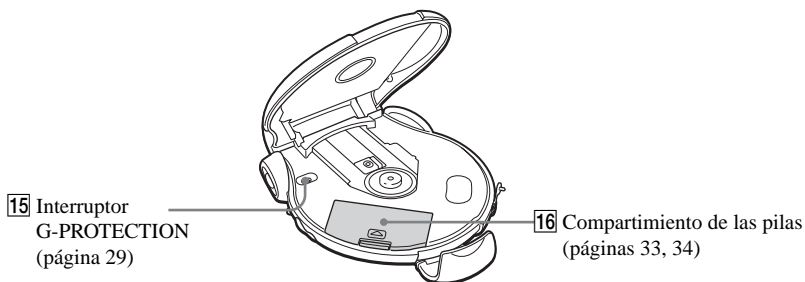
■•CHG (RADIO OFF):
Parada•carga (apagar la radio)
(páginas 13, 24, 27, 31 y 33)

* Junto a VOL existe un punto táctil que muestra el sentido en que se debe girar para subir el volumen.

** Existe un punto táctil junto a ▶▶.

(continuación)

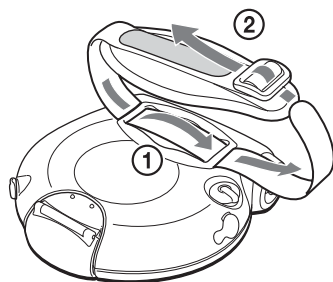
Reproductor de CD (interior)



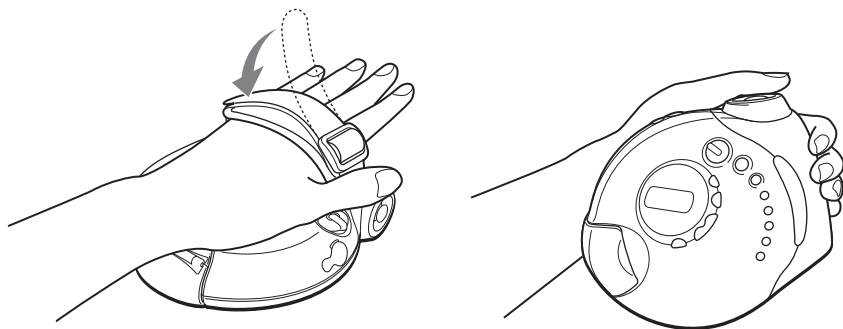
Uso de la correa de mano

Mientras corre, utilice la correa de mano suministrada.

1 Pase la correa por las hebillas.



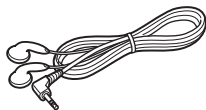
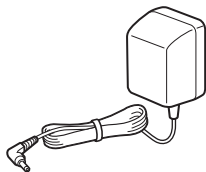
2 Coloque su mano entre el reproductor y la cubierta de la correa y, a continuación, ajuste la longitud de ésta y fíjela mediante las cintas velcro.



Comprobación de los accesorios suministrados

Adaptador de alimentación de ca (1)

Auriculares (1)



Correa de mano (1)

CD-ROM (SonicStage Simple Burner) (1)

Manual del usuario de SonicStage Simple Burner (1)

Reproducción de un CD de audio o de archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

1. Conecte el reproductor de CD.

1 Conecte el adaptador de alimentación de ca.

2 Conecte los auriculares.

También puede alimentar la unidad con pilas secas o pilas recargables (consulte la página 33).

a una toma de ca

Adaptador de
alimentación
de ca

Tecla de control de
4 vías (►||)

a DC IN
4.5V

a (auriculares)

Auriculares

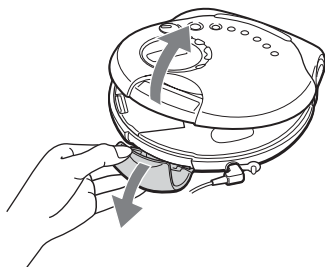
2. Inserte un CD.

1 Afloje el cierre.

2 Abra la tapa.

3 Encaje el CD en el pivote y cierre la tapa.

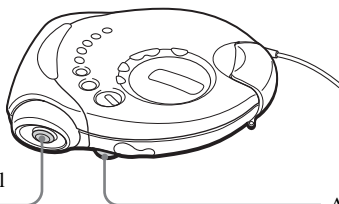
4 Mientras mantiene la tapa cerrada, apriete el cierre firmemente.



Con el lado de la
etiqueta hacia arriba



3. Reproduzca un CD.



Empuje la tecla de control de 4 vías hacia **II**.

Ajuste el volumen.

Operaciones básicas

Para	Siga este procedimiento
Reproducir (desde el punto en el que detuvo la reproducción)	Empuje la tecla de control de 4 vías hacia II . La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo.
Reproducir (desde la primera pista)	Con el reproductor de CD parado, empuje la tecla de control hacia II y manténgala en esta posición durante 2 o más segundos.
Realizar una pausa o reanudar la reproducción después de la pausa	Empuje la tecla de control hacia II .
Detener la operación	Empuje la tecla de control hacia ■•CHG (RADIO OFF) . ^{*2}
Localizar el principio de la pista actual (AMS ^{*1})	Empuje la tecla de control hacia II una vez rápidamente. ^{*2}
Localizar el principio de las pistas anteriores (AMS)	Empuje la tecla de control hacia II repetidamente. ^{*2, *3}
Localizar el principio de la pista siguiente (AMS)	Empuje la tecla de control hacia II una vez rápidamente. ^{*2, *3}
Localizar el principio de las pistas posteriores (AMS)	Empuje la tecla de control hacia II repetidamente. ^{*2, *3}
Retroceder rápidamente	Empuje la tecla de control hacia II y manténgala en esta posición. ^{*2}
Avanzar rápidamente	Empuje la tecla de control hacia II y manténgala en esta posición. ^{*2}
Passar a los grupos siguientes ^{*4}	Pulse II + varias veces.
Volver a los grupos anteriores ^{*4}	Pulse II - varias veces.

^{*1} Sensor de música automático

^{*2} Estas operaciones se pueden realizar durante la reproducción y la pausa.

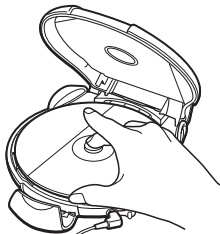
^{*3} Una vez reproducida la última pista, puede regresar al comienzo de la primera pista empujando la tecla de control de 4 vías hacia **II**. De forma similar, si está en la primera pista, puede localizar la última pista empujando la tecla de control hacia **II**.

^{*4} Sólo al reproducir un CD de ATRAC/MP3

(continuación)

Extracción del CD

Extraiga el CD presionando el pivote situado en el centro de la bandeja.



Sobre CD-R o CD-RW

Este reproductor de CD puede reproducir CD-R o CD-RW grabados en formato CD-DA*, pero la capacidad de reproducción puede variar en función de la calidad del disco y el estado del dispositivo de grabación.

* CD-DA es la abreviatura de Compact Disc Digital Audio, que es un estándar de grabación utilizado para los CD de audio.

Discos de música codificados mediante tecnologías de protección de los derechos de autor

Este producto se ha diseñado para reproducir discos que cumplen con el estándar Compact Disc (CD). Recientemente, algunas compañías discográficas comercializan discos de música codificados mediante tecnologías de protección de derechos de autor. Tenga en cuenta que, entre estos discos, algunos no cumplen con el estándar CD, por lo que no podrán reproducirse mediante este producto.

Acerca del visor

Cuando el reproductor de CD está en funcionamiento, aparecen las siguientes indicaciones en el visor.

También puede comprobar el tiempo restante, el nombre de la pista, etc. con el botón DISPLAY (consulte las páginas 29 y 30).

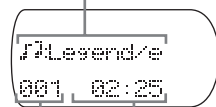
Reproducción de un CD de audio



Número de pista Tiempo de reproducción

Reproducción de un CD de audio que contiene información de CD de texto

Nombre de pista



Número de pista Tiempo de reproducción

Reproducción de un archivo ATRAC3plus/ATRAC3

Nombre de archivo



Nombre del grupo

Número de archivo Tiempo de reproducción

Reproducción de un archivo MP3

Nombre de archivo



Nombre del grupo

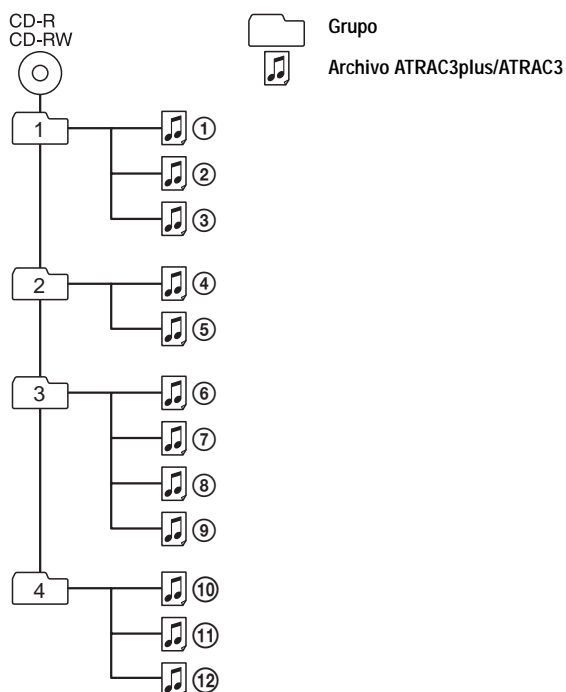
Número de archivo Tiempo de reproducción

Notas

- En este reproductor de CD se pueden mostrar caracteres de A - Z, a - z, 0 - 9 y el carácter _.
- Antes de reproducir un archivo, el reproductor de CD lee la información de todos los archivos y grupos del CD, y en el visor aparece el mensaje "READING". La lectura puede demorarse en función del contenido del CD.

(continuación)

Ejemplo de grupos y archivos ATRAC3plus/ATRAC3



Modo de archivo (reproducción normal)

Reproduce todos los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 desde ①, ②, ③...⑪, ⑫.

Modo de grupo (cuando se selecciona "📁" mediante P MODE/↔ (consulte la página 18))

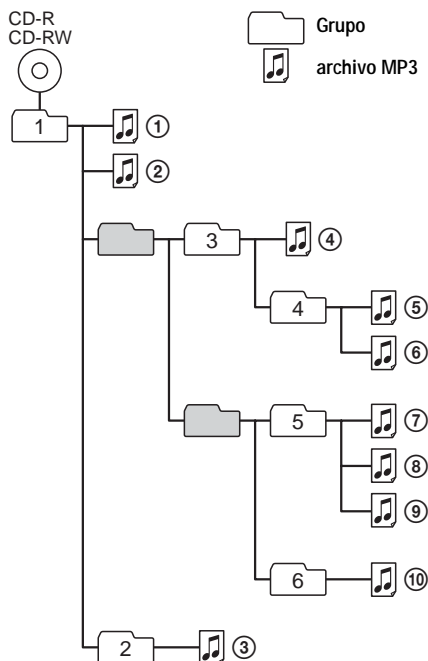
Reproduce todos los archivos ATRAC3plus/ATRAC3 del grupo seleccionado.

Notas

- Número máximo de grupos: 255
Número máximo de archivos: 999
- Al hacer referencia a discos CD de ATRAC, "grupo" equivale a "álbum" y "archivo" a "pista".

Ejemplo de estructura de grupo y orden de reproducción (CD de MP3)

El orden de reproducción de los grupos y los archivos es el siguiente:



Modo de archivo (reproducción normal)

Reproduce todos los archivos MP3 desde ①, ②, ③...⑨, ⑩.

Modo de grupo (cuando se selecciona “” mediante P MODE/ (consulte la página 18))

Reproduce todos los archivos MP3 del grupo seleccionado.

(Ejemplo: Si selecciona el grupo 3, el reproductor de CD reproduce el archivo ④. Si selecciona el grupo 4, reproduce los archivos ⑤ y ⑥.)

Notas

- Se omitirán los grupos que no contengan archivos MP3.
- Número máximo de grupos: 100
Número máximo de archivos: 400
- Niveles de directorio máximos: 8
- Al hacer referencia a discos CD de MP3, “grupo” equivale a “álbum” y “archivo” a “pista”.

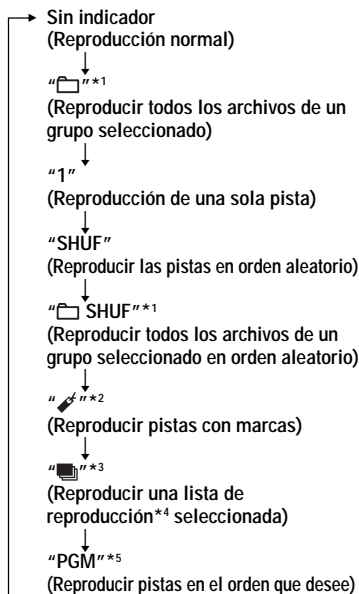
Opciones de reproducción

Puede disfrutar de las diversas opciones de reproducción mediante P MODE/ (modo de reproducción/repetición), y tecla de control de 4 vías.

Botón P MODE/

Si pulsa este botón durante la reproducción, podrá cambiar el modo de reproducción.

Durante la reproducción, si mantiene pulsado el botón hasta que aparezca " ", podrá reproducir pistas de forma repetida en el modo de reproducción que seleccionó mediante P MODE/.



*1 Sólo CD de ATRAC/MP3

*2 Sólo si se han añadido marcas a las pistas o a los archivos

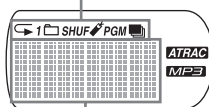
*3 Sólo CD de MP3

*4 Sólo listas de reproducción (m3u) grabadas en formato MP3

*5 Durante la reproducción, "PGM" sólo aparece si se han almacenado determinadas pistas o archivos en la memoria.

Visualización

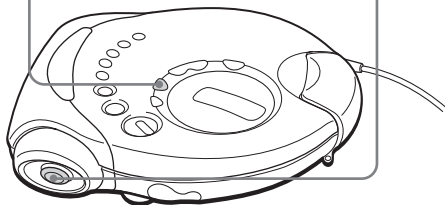
Modo de reproducción



Se muestra la información del CD de texto y del archivo ATRAC3plus/ATRAC3/MP3, el tiempo de reproducción, etc.

Tecla de control de 4 vías

- **Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ►► o ◀◀.**
Puede seleccionar las pistas, los archivos o los grupos que desee. También puede seleccionar la lista de reproducción deseada.
- **Empuje la tecla de control hacia ►◄.**
Puede añadir marcas e iniciar la reproducción de pistas con marcas y de listas de reproducción. También puede introducir pistas seleccionadas para la reproducción PGM.



Reproducción de pistas en orden aleatorio (reproducción aleatoria)

Durante la reproducción, pulse **P MODE**/ varias veces hasta que aparezca **"SHUF"**.

Al reproducir archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

En modo aleatorio, el reproductor de CD reproduce todos los archivos de un CD en orden aleatorio.

Reproducción de todos los archivos de un grupo seleccionado en orden aleatorio (reproducción aleatoria de grupo) (sólo CD de ATRAC/MP3)

Durante la reproducción, pulse **P MODE**/ varias veces hasta que aparezca **" SHUF"**.

Al reproducir archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

El reproductor de CD reproduce todos los archivos del grupo seleccionado en orden aleatorio.

Reproducción de las pistas favoritas mediante la inclusión de marcas (reproducción de pistas con marcas)

Al reproducir un CD de audio

Puede añadir marcas a un máximo de 99 pistas de cada CD y utilizar esta función para un máximo de 10 CD.



Al reproducir un CD de ATRAC

Puede añadir marcas a un máximo de 999 pistas de cada CD (máximo de 5 CD).




Al reproducir un CD de MP3

Puede añadir marcas a un máximo de 400 pistas de cada CD (máximo de 10 CD).


Para añadir marcas

- 1 Durante la reproducción de la pista en la que desea añadir una marca, empuje la tecla de control de 4 vías hacia ►|| y manténgala empujada hasta que “ (marca)” parpadee en el visor.
Una vez que se ha añadido satisfactoriamente la marca, “” parpadeará lentamente.
- 2 Repita el paso 1 para añadir marcas a las pistas que desee.


Para escuchar las pistas con marcas

- 1 Pulse P MODE/ varias veces hasta que “” parpadee.
- 2 Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ►||.
“” se iluminará en el visor y se iniciará la reproducción de las pistas con marcas.

Para eliminar las marcas

Durante la reproducción de la pista con la marca, empuje la tecla de control de 4 vías hacia ►|| y manténgala empujada hasta que “” desaparezca del visor.

Para comprobar las pistas con marcas

Durante la reproducción de una pista con una marca, “” parpadeará lentamente en el visor.

Notas

- Durante la reproducción de las pistas con marcas, las pistas se reproducen por orden de número de pista, no en el orden en que añadió las marcas.
- Si añade marcas a las pistas del CD número 11 (el CD número 6 al reproducir un CD de ATRAC), se borrarán las marcas del CD que se ha reproducido en primer lugar.
- Si retira todas las fuentes de alimentación, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.
- Si continua utilizando el reproductor de CD con las pilas recargables sin cargar las pilas aunque se muestre “Lo batt”, se borrarán todas las marcas almacenadas en la memoria.

Reproducción de las listas favoritas (reproducción de listas de reproducción m3u) (sólo CD de MP3)

Puede reproducir sus listas de reproducción m3u favoritas.*

* Una lista de reproducción m3u es un archivo que tiene codificado el orden de reproducción de los archivos MP3. Para utilizar la función de lista de reproducción, grabe archivos MP3 en un CD-R/RW mediante software de codificación compatible con el formato m3u.

- 1 Durante la reproducción, pulse P MODE/↵ varias veces hasta que aparezca “MODERN”.**



Lista de reproducción

- 2 Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para seleccionar la lista de reproducción deseada.**



- 3 Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ▶II.**



Nota

Sólo puede reproducir las dos listas de reproducción superiores que se visualizan en la pantalla del reproductor de CD.

Reproducción de pistas en el orden que se desee (reproducción PGM)

Puede programar el reproductor de CD para reproducir hasta 64 pistas (“archivos” en el caso de un CD de ATRAC/MP3) en el orden que desee.

- 1 Durante el modo de parada, pulse **DISPLAY**. Mientras se visualizan las indicaciones, pulse **P MODE**/ repetidamente hasta que aparezca “PGM”.

CD de audio



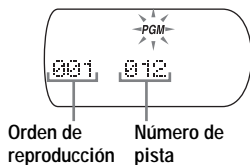
ATRAC/MP3 CD



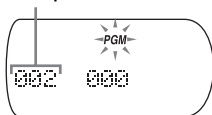
- 2 Para seleccionar su pista o archivo favoritos, empuje la tecla de control de 4 vías hacia **◀◀** o **▶▶** y, a continuación, empújela hacia **▶||** y manténgala empujada hasta que aumente el orden de reproducción.

El orden de reproducción aumenta en una cifra.

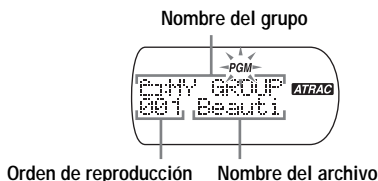
CD de audio



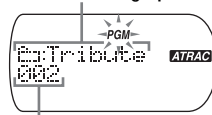
Orden de reproducción




ATRAC/MP3 CD*



Nombre del grupo



Orden de reproducción

*También puede seleccionar otro grupo mediante  + 0 -.

- 3 Repita el paso 2 para seleccionar las pistas o los archivos en el orden que desee.

- 4 Empuje la tecla de control de 4 vías hacia **▶||** e inicie la reproducción PGM.

Para comprobar el programa

Durante la programación:

Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ►|| y manténgala empujada hasta que el orden de reproducción y el número de pista programado aparezcan en el visor.

Durante la parada:

Pulse DISPLAY. Mientras se visualizan las indicaciones, pulse P MODE/◀ varias veces hasta que parpadee "PGM", a continuación, gire la tecla de control de 4 vías hacia ►|| y manténgala pulsada hasta que aparezcan el orden de reproducción y el número de pista programado.

Cada vez que empuja la tecla de control de 4 vías hacia ►|| y la mantiene empujada, aparecen el siguiente orden de reproducción y el número de pista programado.

Notas

- Cuando acabe de introducir la pista número 64 en el paso 2, aparecerá en el visor la primera pista seleccionada.
- Si selecciona más de 64 pistas, se borrarán las primeras pistas seleccionadas.

Al reproducir archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

En modo PGM, puede programar hasta 64 archivos de la misma forma que lo haría en el caso de pistas de un CD de audio.

Uso de la radio

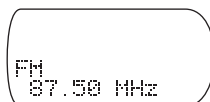
Cuando haya almacenado sus emisoras preferidas, podrá sintonizarlas fácilmente con cualquier ajuste de banda y frecuencia pulsando un botón del 1 al 5.

Recepción de la radio

Podrá disfrutar de programas en FM y AM.

1 Para seleccionar la banda, pulse FM o AM (se acciona directamente).

2 Pulse TUNING + o – para sintonizar la emisora que desee y ajustar el volumen.



Para apagar la radio

Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF).

Para sintonizar la emisora rápidamente

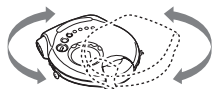
Mantenga pulsado TUNING + o – en el paso 2 hasta que los dígitos de la frecuencia empiecen a cambiar en el visor. El reproductor de CD explorará de manera automática las frecuencias de radio y se detendrá cuando detecte una emisora de señal nítida.

Para mejorar la recepción de la emisora


Para FM, extienda el cable de los cascos o de los auriculares.



Para AM, reoriente el reproductor de CD.



Nota

Mantenga los auriculares conectados a la toma  del reproductor de CD. El cable de los auriculares actúa de antena de FM.

Si tiene dificultades para escuchar una emisora FM

Mantenga pulsado P MODE/ (MONO/ST) hasta que aparezca “Mono” en el visor.

El ruido se reducirá, aunque la recepción será monofónica.



FM Mono
87.50 MHz

Cuando utilice la radio con pilas

Si conecta el enchufe de la fuente de alimentación externa a la toma DC IN 4.5 V del reproductor de CD, éste se apagará. Si desea continuar escuchándolo, pulse FM o AM para encenderlo.

Presintonización de sus emisoras de radio favoritas

Puede almacenar sus emisoras de radio favoritas en la memoria del reproductor de CD. Además, puede almacenar hasta 5 emisoras con cualquier ajuste de banda y frecuencia.

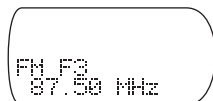
1 Sintone la emisora que prefiera.

2 Pulse y mantenga pulsado durante dos o más segundos un botón del 1 al 5 en el que desee almacenar la nueva emisora.

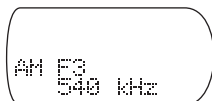
Si esta operación se realiza satisfactoriamente, se escucha un pitido y en el visor aparece la indicación “F1”, “F2”, “F3”, “F4” o “F5”. De este modo, la nueva emisora sustituye a la anterior.

Ejemplo:

FM:



AM:



Para reproducir sus emisoras favoritas

Pulse un botón del 1 al 5.

Para cancelar todas las emisoras presintonizadas

1 Desconecte la fuente de alimentación (adaptador de ca, pilas recargables o pilas alcalinas).

2 Vuelva a conectar la fuente de alimentación mientras mantiene pulsado DISPLAY (MEMORY).

“CLEAR” parpadean hasta que se hayan borrado todas las emisoras presintonizadas. A continuación, dejan de parpadear y desaparecen del visor.

Presintonización de las emisoras de radio

Es posible presintonizar hasta 40 emisoras: 30 de FM y 10 de AM.

1 Para seleccionar la banda, pulse FM o AM (se acciona directamente).

2 Pulse FM o AM durante dos o más segundos.

El número 1 presintonizado parpadeará en el visor.



3 Pulse DISPLAY (MEMORY) durante dos o más segundos.

El reproductor de CD empieza a buscar las emisoras desde las frecuencias inferiores y se detiene durante unos tres segundos cuando recibe una.

4 Si desea presintonizar la emisora recibida, pulse DISPLAY (MEMORY) mientras parpadee el número presintonizado.

La emisora recibida se presintonizará en el número 1 y el reproductor de CD continuará buscando la siguiente emisora que se reciba. Si no pulsa DISPLAY (MEMORY) en 3 segundos, el reproductor de CD empezará a buscar la siguiente emisora que se reciba sin almacenarla.

5 Repita el paso 4 hasta que se presintonicen todas las emisoras de recepción.

Si ya había presintonizado emisoras anteriormente, las nuevas sustituirán las anteriores.

Para detener la búsqueda

- Pulse FM o AM durante dos o más segundos.
- Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF). La radio se apagará.

Para reproducir emisoras presintonizadas

- 1 Pulse FM o AM.
- 2 Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una emisora almacenada.

(continuación)

Para presintonizar emisoras manualmente

Si no se puede presintonizar emisoras automáticamente, hágalo manualmente.

1 Para seleccionar la banda, pulse FM o AM (se acciona directamente).

2 Pulse FM o AM durante dos segundos o más para introducir el modo de presintonía.

El número 1 presintonizado parpadeará en el visor.



3 Mientras está parpadeando el número 1 presintonizado, sintonice la emisora que desee pulsando TUNING + o - y seleccione un número empujando la tecla de control de 4 vías hacia ◀◀ o ▶▶.

4 Para memorizarla, pulse DISPLAY (MEMORY) mientras el número presintonizado parpadea.

Si ya había memorizado una emisora en este número presintonizado, la nueva sustituirá la anterior y el número presintonizado aumentará en una cifra.

5 Para continuar con la memorización, repita los pasos 3 y 4.

Nota

Si no puede realizar los pasos 3 ó 4 mientras está parpadeando el número presintonizado, repita todos los pasos desde el paso 2.

Para detener la memorización

- Pulse FM o AM durante dos o más segundos.
- Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF).

La radio se apagará.

Para reproducir emisoras presintonizadas

1 Pulse FM o AM.

2 Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ◀◀ o ▶▶ para sintonizar una emisora almacenada.

Función G-PROTECTION

La función G-PROTECTION se ha diseñado para proporcionar una excelente protección contra los saltos de sonido cuando se está corriendo.

Cuando se coloca el interruptor G-PROTECTION del reproductor de CD en "2", se mejora la función G-PROTECTION con respecto a la opción "1".

Para utilizar el reproductor de CD mientras camina y disfrutar de una alta calidad de sonido mediante la función G-PROTECTION, ajuste el interruptor G-PROTECTION en "1". Cuando se realiza un ejercicio físico más duro, se recomienda ajustarlo en "2".

Nota

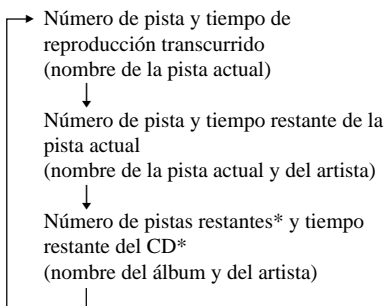
Es posible que se produzcan saltos de sonido:

- si el reproductor de CD recibe golpes continuos más fuertes de lo normal,
- si se reproduce un CD sucio o rayado,
- si se usan discos CD-R o CD-RW de baja calidad o si se produce un problema con el dispositivo de grabación original o con el software de la aplicación.

Comprobación del tiempo restante del CD y del número de pistas restantes (CD de audio)

Cada vez que pulse DISPLAY, el visor cambiará en este orden.

Si utiliza un CD de audio que contenga información de CD de texto, también aparecerá la información que se muestra entre paréntesis.



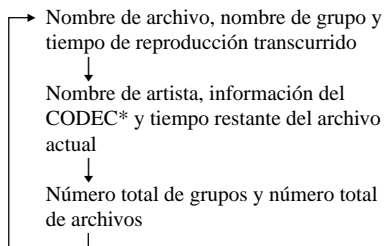
* No aparece durante la reproducción sencilla, la reproducción aleatoria ni la reproducción de pistas con marcas.

Comprobación de la información de un CD con archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

Puede comprobar la información de un CD con archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 mediante DISPLAY.

También puede comprobar la información de la etiqueta ID3 si está almacenada en el archivo.

Cada vez que pulse DISPLAY, el visor cambiará en este orden:



* Velocidad de transferencia de bits y frecuencias de muestreo variables

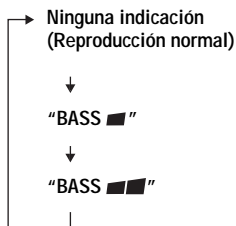
Notas

- Si el grupo no tiene nombre, aparecerá "ROOT" en el visor.
- Si el archivo no tiene información de la etiqueta ID3, aparecerá "- - -" en el visor.

Potenciación de los graves (SOUND)

Es posible potenciar los sonidos graves.

Pulse SOUND para seleccionar "BASS ■■" o "BASS ■■■".



Aparece el modo de sonido seleccionado.



"BASS ■■■" potencia los graves en mayor medida que "BASS ■■".

Nota

Si el sonido se distorsiona al emplear la función SOUND, disminuya el volumen.

Protección de los oídos (AVLS)

La función AVLS (Automatic Volume Limiter System) mantiene reducido el volumen máximo para proteger los oídos.

Pulse y mantenga pulsado SOUND hasta que aparezca "AVLS ON" en el visor.



Parpadea cuando se aumenta el volumen por encima de un nivel determinado.

Para desactivar la función AVLS

Mantenga pulsado SOUND hasta que aparezca "AVLS OFF" en el visor.

Nota

Si utiliza las funciones SOUND y AVLS a la vez, es posible que el sonido se distorsione. Si esto ocurre, baje el volumen.

Bloqueo de los controles (HOLD)

Es posible bloquear los controles del reproductor de CD para evitar pulsar los botones accidentalmente.

Deslice HOLD en la dirección de la flecha.

Parpadeará "HOLD" si pulsa cualquier botón mientras la función HOLD está activada.

Para desbloquear los controles

Deslice HOLD en la dirección contraria a la flecha.

Desactivación de los pitidos

Es posible desactivar los pitidos que se oyen por los auriculares al emplear el reproductor.

1 Retire la fuente de alimentación (el adaptador de ca, las pilas recargables o las pilas secas) del reproductor de CD.

2 Conecte la fuente de alimentación mientras empuja la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF) durante uno o más segundos.

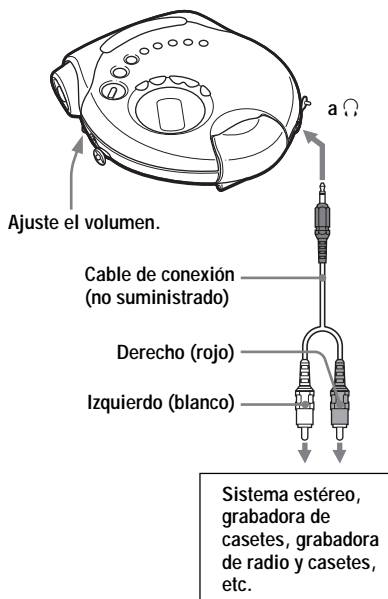
Para activar los pitidos

Desconecte la fuente de alimentación y vuelva a conectarla sin empujar la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF).

Conexión de un sistema estéreo

Usted podrá escuchar discos compactos y grabarlos en casetes a través de un sistema estéreo. Para más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.

Asegúrese de apagar todos los dispositivos conectados antes de realizar las conexiones.



Notas

- Antes de reproducir un CD, disminuya el volumen del dispositivo conectado para evitar dañar los altavoces conectados.
- Emplee el adaptador de alimentación de ca para grabar. Si utiliza las pilas recargables o las secas como fuente de alimentación, éstas podrían agotarse por completo durante la grabación.
- Ajuste correctamente el volumen del reproductor de CD y el dispositivo conectado de modo que el sonido no se distorsione o resulte excesivo.

Acerca de la función G-PROTECTION al utilizar el cable de conexión

Para grabar sonido de CD de alta calidad, ajuste el interruptor G-PROTECTION en "1".

► Conexión a una fuente de alimentación

Es posible emplear las siguientes fuentes de alimentación:

- Adaptador de alimentación de ca (consulte “Reproducción de un CD de audio o de archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3”)
- Pilas recargables
- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

Con respecto a la duración de las pilas, consulte la sección “Especificaciones”.

Para utilizar las pilas

Use solamente las siguientes pilas con el reproductor de CD.

Pilas recargables (no suministradas)

Cargue las pilas recargables antes de utilizarlas por primera vez.

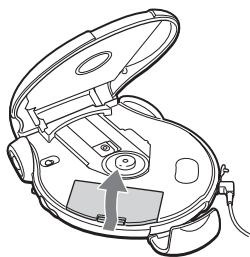
- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

Pilas secas

- Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA)

Para introducir las pilas

- 1 Abra la tapa del compartimiento de pilas situado en el interior del reproductor de CD.**






- 2 Inserte dos pilas de forma que la polaridad ⊕ coincida con la del diagrama del compartimiento de las mismas y cierre la tapa hasta que quede encajada.**



Introduzca el extremo ⊖ primero (ambas pilas).

Carga de las pilas recargables (no suministradas)

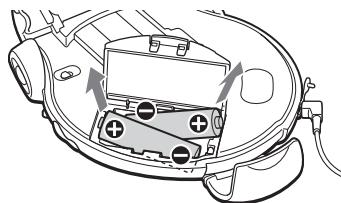
- 1** Conecte el adaptador de alimentación de ca a la toma DC IN 4.5 V del reproductor de CD y a una toma de ca.
- 2** Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF) para iniciar la carga. El reproductor de CD carga las pilas. Las secciones del indicador de  se iluminan sucesivamente y aparece el mensaje “Charging”(Cargando) en el visor. Cuando las pilas se han cargado completamente, este mensaje y el indicador  se apagan. Si pulsa la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF) cuando la carga ya se ha terminado, el indicador  parpadeará y aparecerá “FULL” en el visor.
- 3** Desconecte el adaptador de alimentación de ca.

(continuación)

Para utilizar las pilas

Para extraer las pilas

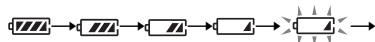
Extraígalas como se ilustra a continuación.



Para comprobar la energía restante de las pilas

Puede comprobarlo en la pantalla.

Cuando “” parpadee, sustituya las pilas.



Lo batt*

* Se oye un pitido.

Notas

- Las secciones del indicador de muestran aproximadamente la energía restante de las pilas. Una sección no siempre indica un cuarto de energía de la pila.
- Dependiendo de las condiciones de empleo, las secciones del indicador de pueden aumentar o disminuir.

Cuándo reemplazar las pilas recargables

Si la duración de las pilas se reduce en aproximadamente la mitad, sustitúyalas por nuevas pilas recargables.

Notas sobre las pilas recargables

- Para conservar la capacidad original de las pilas durante mucho tiempo, cárguelas solamente cuando estén totalmente agotadas.
- Si la pila es nueva o no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que no se cargue completamente hasta que la cargue y descargue varias veces.

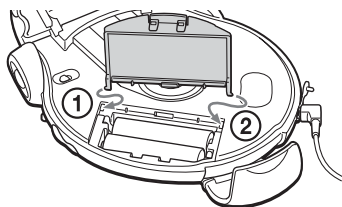
- Al transportar las pilas recargables, utilice el estuche de transporte para evitar calentamientos inesperados. Si las pilas recargables entran en contacto con objetos metálicos, pueden producirse calentamientos o incendios debidos a un cortocircuito.

Notas sobre el uso de las pilas secas

- Asegúrese de retirar el adaptador de alimentación de ca.
- Cuando las pilas se agoten, sustituya ambas pilas por unas nuevas.

Para fijar la tapa del compartimiento de las pilas

Si esta tapa se desprende debido a una caída accidental, fuerza excesiva, etc., fíjela como se ilustra a continuación.



Notas sobre la fuente de alimentación

Cuando no vaya a utilizar el reproductor de CD durante mucho tiempo, desconecte todas las fuentes de alimentación del reproductor de CD.

- Extraiga las pilas cuando no vaya a utilizarlas durante mucho tiempo.
- Si se producen fugas de las pilas, elimine los posibles depósitos del compartimiento de las mismas, e instale pilas nuevas. Si los depósitos entran en contacto con el usuario, deberá lavarse a fondo para eliminarlos.

Sobre el adaptador de alimentación de ca

- Utilice sólo el adaptador de alimentación de ca suministrado. Si no está incluido con su reproductor de CD, utilice el adaptador de alimentación de ca AC-E45HG. No utilice ningún otro adaptador, ya que podría provocar un fallo en el funcionamiento.

Polaridad del enchufe



- No toque el adaptador de ca con las manos mojadas.
- Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

Sobre las pilas recargables y las secas

- No cargue las pilas secas.
- No arroje las pilas al fuego.
- No transporte las pilas junto con monedas u otros objetos metálicos. Puede generarse recalentamiento si los terminales positivo y negativo de la pila entran accidentalmente en contacto con un objeto metálico.
- No mezcle pilas recargables con secas.
- No mezcle pilas nuevas con usadas.
- No utilice diferentes tipos de pilas conjuntamente.

Precauciones

Sobre seguridad

- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el reproductor de CD, desenchúfelo y haga que sea revisado por personal especializado antes de volver a utilizarlo.
- No coloque objetos extraños en la toma DC IN 4.5 V (entrada de alimentación externa).

Sobre el reproductor de CD

- Mantenga limpia la lente del reproductor de CD y no la toque. Si lo hace, dicha lente podría dañarse y el reproductor no funcionará correctamente.
- No coloque objetos pesados sobre el reproductor de CD. Éste y el CD podrían dañarse.
- No deje el reproductor en lugares próximos a fuentes de calor, ni sujetos a la luz solar directa, polvo excesivo o arena, humedad, lluvia, golpes mecánicos, superficies desniveladas ni en un automóvil con las ventanillas cerradas.
- Si el reproductor causa interferencias en la recepción de radio o televisión, apáguelo o aléjelo de la radio o del televisor.
- Los discos con formas no estándar (p.ej., corazón, cuadrado, estrella) no pueden reproducirse en este reproductor de CD. Si lo intenta, puede dañar el reproductor de CD. No utilice tales discos.

Manejo de discos compactos

- Para mantener limpio el CD, agárrelo por los bordes. No toque su superficie.
- No adhiera papel ni cinta adhesiva sobre el CD.



Así no

- No exponga el CD a la luz solar directa ni a fuentes de calor, como conductos de aire caliente. No deje el CD en un automóvil aparcado bajo la luz solar directa.

Sobre los auriculares

Seguridad en carretera

No utilice auriculares mientras conduzca, monte en bicicleta o maneje cualquier vehículo motorizado. Puede suponer un peligro para el tráfico y es ilegal en determinadas zonas. Igualmente, puede ser potencialmente peligroso escuchar el sonido por los auriculares a gran volumen mientras camina, especialmente en los pasos de peatones. Preste especial atención o deje de utilizarlos en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños a los oídos


Evite emplear los auriculares a gran volumen. Los expertos en audición desaconsejan el uso continuo a gran volumen. Si experimenta pitidos en los oídos, reduzca el volumen o deje de utilizarlos.

Respeto por los demás

Mantenga el volumen en un nivel moderado. De esta forma, podrá escuchar los sonidos del exterior y será considerado con la gente que le rodea.

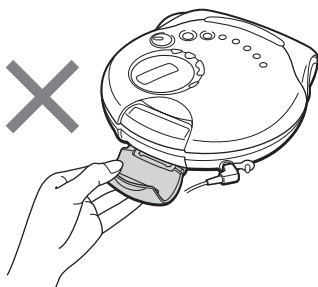
Resistencia al agua

- Antes de aflojar el cierre para abrir la tapa, asegúrese de eliminar el agua, el polvo o la arena del exterior de la unidad. Abra y cierre la tapa donde no pueda caer agua o arena en la unidad y asegúrese de tener las manos secas. En caso de caer agua o arena en la unidad, podrían producirse problemas.
- Al cerrar la tapa, compruebe que no hay polvo o arena en el componente de cierre de goma situado alrededor de la tapa. A continuación, cierre la tapa con firmeza con el cierre.

- Los auriculares suministrados no están diseñados para sumergirse en agua ni para entrar en contacto continuo con agua. Si se caen al agua accidentalmente o se mojan, séquelos con un paño suave. No utilice nunca un secador eléctrico de pelo.
- El adaptador de alimentación de ca suministrado no es resistente al agua. Para evitar el riesgo de descargas eléctricas, no utilice el reproductor cerca del agua durante el funcionamiento con ca.
- Cubra las tomas DC IN 4.5 V y  con las tapas de goma suministradas cuando no haya nada conectado a las mismas. Si el interior de las tomas se ensucia con agua o arena, puede producirse óxido y causar problemas.

Notas

- Puesto que la unidad es hermética, es posible que no pueda abrir la tapa cuando se produzcan cambios bruscos en la presión del aire del interior de la unidad. Esto ocurre cuando la unidad se transporta en un avión o se desplaza de un lugar cálido a otro frío. En este caso, abra la tapa de goma de la toma DC IN 4.5 V.
- Para evitar que se introduzca agua, el cierre está diseñado para que tenga una ligera rigidez. Tenga cuidado de no pillarse los dedos en el cierre cuando afloje la tapa.



No agarre el reproductor por el cierre.
Si lo hace, puede dañar la unidad.

Mantenimiento

Para limpiar el exterior

Utilice un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución detergente poco concentrada. No utilice alcohol, bencina ni diluyente.

Para limpiar el enchufe de los auriculares

Para obtener un sonido óptimo, mantenga limpio el enchufe de los auriculares. Límpielo con un paño seco y suave.

Para eliminar el polvo o la arena del componente de cierre de goma

La existencia de arena o polvo en el componente de cierre de goma impedirá que la tapa se cierre al vacío, por lo que podrían producirse entradas de agua. Elimine el polvo periódicamente.

Se recomienda cambiar el componente de cierre de goma cada año; opcionalmente, podrá encontrarlos en un centro autorizado de servicio técnico Sony.

Solución de problemas

En caso de que persista algún problema tras haber comprobado los síntomas, consulte al distribuidor de Sony más cercano.

Reproductor de CD




Problema	Causa y/o acciones correctivas
No aumenta el volumen ni girando varias veces el control VOL en sentido +.	→ Si "AVLS" parpadea en el visor, mantenga pulsado SOUND hasta que aparezca "AVLS OFF". (página 31)
No se oye ningún sonido o ruido.	→ Conecte firmemente los enchufes. (página 12) → Los enchufes están sucios. Limpie periódicamente los enchufes con un paño suave y seco.
Algunos archivos no se pueden reproducir.	→ Ha intentado reproducir archivos guardados en un formato que no es compatible con este reproductor de CD. (página 6)
El tiempo de reproducción es demasiado corto cuando se alimenta el reproductor con pilas secas.	→ Compruebe que utiliza pilas alcalinas y no de manganeso. (página 33) → Sustituya las pilas por otras nuevas alcalinas de tipo LR6 (tamaño AA). (página 33)
El tiempo de reproducción es demasiado corto al alimentar la unidad con pilas recargables.	→ Cargue y descargue las pilas recargables varias veces. (página 33)
Aparece "Lo batt" en la pantalla. El CD no se reproduce.	→ Las pilas recargables están completamente agotadas. Cárguelas. (página 33) → Sustituya las pilas por otras nuevas alcalinas de tipo LR6 (tamaño AA). (página 33)
Aparece "HI dc In" en la pantalla.	→ Se está utilizando un adaptador de ca con una tensión nominal superior a la suministrada o recomendada. Utilice sólo el adaptador de ca suministrado o el cable de la batería del automóvil recomendado en "Accesorios opcionales" (página 42).

Reproductor de CD

Problema	Causa y/o acciones correctivas
El CD no se reproduce o aparece "No disc" en la pantalla cuando se introduce un CD en el reproductor.	<ul style="list-style-type: none"> → Los botones están bloqueados. Deslice el interruptor HOLD hacia la posición original. (página 31) → El CD está sucio o es defectuoso. → Compruebe que haya un CD insertado y que la etiqueta esté hacia arriba. (página 12) → Se ha producido condensación de humedad. No utilice el reproductor de CD durante unas horas hasta que se evapore la humedad. → Cierre firmemente la tapa del compartimiento de pilas. (página 33) → Compruebe que las pilas estén insertadas correctamente. (página 33) → Conecte firmemente el adaptador de ca a una toma de ca. (página 12) → Empuje la tecla de control de 4 vías hacia ► transcurrido un segundo o más después de conectar el adaptador de alimentación de ca. → El CD-R o CD-RW está en blanco. → Existe un problema con la calidad del CD-R o CD-RW, el dispositivo de grabación o el software de la aplicación. → Se han grabado archivos de dos o más formatos distintos en un mismo CD-R/RW. (páginas 6, 7)
Parpadea "HOLD" en la pantalla cuando se pulsa un botón y no se reproduce el CD.	<ul style="list-style-type: none"> → Los botones están bloqueados. Deslice el interruptor HOLD hacia la posición original. (página 31)
El reproductor de CD no inicia la carga.	<ul style="list-style-type: none"> → Cuando se detenga el reproductor de CD, empuje la tecla de control de 4 vías hacia ■•CHG (RADIO OFF) (página 33).
La reproducción comienza a partir del punto en que se detuvo. (función de reanudación)	<ul style="list-style-type: none"> → La función de reanudación está activada. Para reproducir desde la primera pista, empuje la tecla de control de 4 vías hacia ► durante el modo de parada hasta que ésta empiece a sonar. También puede abrir la tapa del reproductor de CD o desconectar todas las fuentes de alimentación y, después, colocar las pilas o volver a conectar el adaptador de alimentación de ca. (páginas 12, 13 y 33)
Se oye un crujido en el CD.	<ul style="list-style-type: none"> → Cierre firmemente la tapa del compartimiento de pilas. (página 33)
Cuando se utiliza con un sistema estéreo conectado, el sonido se distorsiona o resulta excesivo.	<ul style="list-style-type: none"> → Ajuste el volumen del reproductor de CD y del dispositivo conectado. (página 32)

(continuación)

Reproductor de CD

Problema	Causa y/o acciones correctivas
Durante la reproducción de un CD de ATRAC o un CD de MP3, el CD no gira pero el sonido se emite con normalidad.	→ El reproductor de CD se ha diseñado para detener la rotación de un CD de ATRAC o un CD de MP3 durante la reproducción con el fin de reducir el consumo de energía. El reproductor no está averiado.
“NO FILE” aparecerá en la pantalla cuando empuje la tecla de control de 4 vías hacia ► o cuando cierre la tapa del reproductor de CD.	<ul style="list-style-type: none">→ No hay archivos ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 en el CD.→ Se está utilizando un CD-RW en el que se han borrado los datos.→ El CD está sucio.
Al cerrar la tapa del reproductor de CD, el CD empieza a girar.	→ El reproductor está leyendo la información del CD. El reproductor no está averiado.
La pantalla LCD no puede verse con facilidad o se ralentiza.	→ Está utilizando el reproductor de CD a temperaturas altas (superiores a 40 °C) o bajas (inferiores a 0 °C). A temperatura ambiente, la pantalla volverá a funcionar normalmente.
“  ” parpadea con rapidez en el visor y no es posible localizar el principio de la pista o un punto específico de la misma.	→ El reproductor de CD ha entrado en el modo de reproducción de pistas con marcas. Pulse P MODE/  varias veces hasta que “  ” desaparezca del visor.

Radio

Problema	Causa y/o acciones correctivas
El sonido es débil o de baja calidad.	<ul style="list-style-type: none">→ Cargue las pilas recargables. (Página 33)→ Sustituya las pilas por otras nuevas alcalinas de tipo LR6 (tamaño AA). (Página 33).→ Aleje el reproductor de CD del televisor.

Especificaciones

Reproductor de CD

Sistema

Audio digital de discos compactos

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs

Longitud de onda: $\lambda = 780 \text{ nm}$

Duración de la emisión: Continua

Salida láser: Inferior a 44,6 μW

(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente objetiva del bloque de recogida óptica con una apertura de 7 mm.)

Conversión D-A

Control tiempo-eje de cuarzo de 1 bit

Respuesta de frecuencia

20 - 20 000 Hz ± 1 dB (medido por JEITA CP-307)

Salida (con nivel de entrada de 4,5 V)

Auriculares normales (minitoma estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a 16 Ω

(Aprox. 1,5 mW + Aprox. 1,5 mW a 16 Ω)*

*Para los clientes en Europa

Radio

Gama de frecuencias

FM: 87,5 - 108,0 MHz

AM: 531 - 1 602 kHz

Antena

FM: Antena del cable de los cascos/auriculares

AM: Antena de barra de ferrita incorporada

Generales

Requisitos de alimentación

Con respecto al código de zona del modelo adquirido, consulte la parte superior izquierda del código de barras del paquete.

- Pilas recargables Sony NH-WM2AA: cc de 1,2 V \times 2
- Dos pilas LR6 (tamaño AA): cc de 1,5 V \times 2
- Adaptador de alimentación de ca (toma DC IN 4,5 V):
Modelos U, U2, CA, CA2, E92, MX2, TW2 y CA2/C: ca 120 V, 60 Hz

Modelos CED, CED/4, CE7, CE7/C, EE, EE1, E, E13 y E13/2: ca 220 - 230 V, 50/60 Hz
Modelo CEK: ca 230 V, 50 Hz
Modelo AU2: ca 240 V, 50 Hz
Modelos EU8, EU8/C, JE.W, E18, KR4 y EE8: ca 100 - 240 V, 50/60 Hz
Modelo HK4: ca 230 V, 50 Hz
Modelo CNA: ca 220 V, 50 Hz

Duración de las pilas*1 (horas aproximadas)

(Si emplea el reproductor de CD sobre una superficie plana y estable)

El tiempo de reproducción varía en función de cómo utilice el reproductor de CD.

Cuando se utilizan dos pilas alcalinas Sony LR6 (SG) (producido en Japón)

	Función G-PROTECTION	
	"1"	"2"
CD de audio	48	43
Archivos ATRAC3plus*2	75	75
Archivos MP3*3	70	70
RADIO ON	62	

*1 Valor medido por el estándar de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 Cuando se graba a 48 kbps o 64 kbps

*3 Cuando se graba a 128 kbps

Temperatura de funcionamiento

5°C - 35°C

Dimensiones (an/al/prf) (partes y controles salientes excluidos)

Aprox. 148,4 \times 36,7 \times 134,0 mm

Peso (accesorios excluidos)

Aprox. 345 g

Patentes de los EE.UU. y otros países usados con licencia de Dolby Laboratories.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

Accesorios opcionales

Adaptador de alimentación de ca	AC-E45HG
Sistema de altavoces activos	SRS-Z1
Cable de batería de automóvil	DCC-E345
Cable de batería de automóvil con paquete de conexión para automóvil	DCC-E34CP
Paquete de conexión para automóvil	CPA-9C
Pila recargable	NH-WM2AA
Auriculares (salvo para los clientes en Francia)	MDR-E931LP
	MDR-EX71SL
	MDR-Q55SL
Auriculares (para los clientes en Francia)	MDR-E808LP

Es posible que su proveedor no disponga de algunos de los accesorios anteriormente enumerados. Pídale información detallada sobre los accesorios disponibles en su país.

AVISO

Para evitar riscos de incêndio ou choques eléctricos; não exponha o transformador de CA à chuva ou humidade.

Não instale o aparelho num espaço fechado, como por exemplo, uma estante ou um armário.

Para evitar incêndios, não cubra as aberturas de ventilação do aparelho com jornais, toalhas de mesa, cortinas, etc. Ademais, não coloque velas acesas sobre o aparelho.

Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico, não coloque objectos contendo líquidos, tais como vasos, sobre o aparelho.

Em alguns países podem existir leis sobre a maneira de deitar fora as pilhas usadas com este produto. Consulte as autoridades locais.

CUIDADO

- RADIAÇÃO LASER INVISÍVEL QUANDO ABERTO
- NÃO OLHE PARA O RAIOS NEM OBSERVE DIRECTAMENTE COM INSTRUMENTOS ÓPTICOS

A validade da marca CE aplica-se apenas aos países onde é obrigatória por lei, sobretudo nos países da EEE (Espaço Económico Europeu).

ATRAC3plus e ATRAC3 são marcas comerciais da Sony Corporation.

Índice

Divirta-se com o CD Walkman ATRAC !

Crie CDs ATRAC originais !	4
Fontes de música que pode reproduzir neste leitor de CD	6
ATRAC3plus e ATRAC3	6
Ficheiros MP3	6
Diferença entre ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3	8

Como começar

Localizar os comandos	9
Verificar os acessórios fornecidos	11

Reproduzir um CD de áudio ou ficheiros de formato ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

1. Ligar o leitor de CD.	12
2. Colocar um CD.	12
3. Reproduzir um CD.	13

Opções de reprodução

Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)	19
Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (Reprodução aleatória do grupo) (Só para CD ATRAC/MP3)	19
Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)	20
Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de músicas m3u) (Só para CD MP3)	21
Reproduzir as faixas pela ordem desejada (Reprodução PGM)	22

Utilizar o rádio

Ouvir rádio	24
Programar as suas estações de rádio preferidas	26
Programar estações de rádio	27

Funções disponíveis

A função G-PROTECTION	29
Verificar o tempo restante do CD e o número de faixas restante (CD de áudio)	29
Verificar as informações de um CD com ficheiros ATRAC3plus/ ATRAC3/MP3	30
Intensificar o som dos graves (SOUND) ...	30
Protecção auditiva (AVLS)	31
Bloquear os comandos (HOLD)	31
Desactivar o sinal sonoro	31

PT

Ligar o leitor de CD

Ligar um sistema estéreo	32
--------------------------------	----

Ligar uma fonte de alimentação

Utilizar as pilhas	33
Notas sobre a fonte de alimentação	35

Informações adicionais

Precauções	36
Manutenção	37
Resolução de problemas	38
Características técnicas	41
Acessórios opcionais	42

Divirta-se com o CD Walkman ATRAC !

Obrigado por ter adquirido o D-NS921F. Este Walkman CD designado por “ATRAC CD Walkman” permite utilizar “CDs ATRAC”.

Crie CDs ATRAC originais !

Pode criar o seu próprio CD ATRAC.

O procedimento é muito simples. Basta executar os passos 1, 2 e 3.

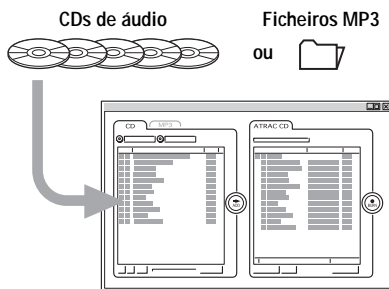
Passo 1 Instalar

**Instale o programa
“SonicStage Simple Burner”
fornecido.**



Passo 2 Gravar

**Crie uma imagem do disco e grave-
a num CD-R/RW utilizando um PC.**



Os dados de áudio são convertidos para o
formato ATRAC3plus/ATRAC3 pelo programa
SonicStage Simple Burner.

Como utilizar o SonicStage Simple Burner

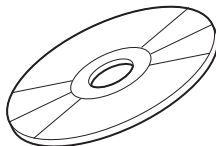
Consulte o folheto “SonicStage Simple Burner” fornecido.

O que é um CD ATRAC?

Um CD ATRAC é um CD-R/RW que contém dados de áudio comprimidos gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3. Pode gravar cerca de 30 CDs de áudio num CD-R/RW.* Também pode gravar ficheiros MP3 convertendo-os para o formato ATRAC3plus/ATRAC3.

* Se o tempo total de reprodução estimado de um CD (álbum) for de 60 minutos e estiver a gravar num CD-R/RW de 700 MB a 48 kbps no formato ATRAC3plus.

ATRAC CD



Passo 3 Ouvir

**Ouçá os CDs ATRAC que criou
neste ATRAC CD Walkman.**



Pode também ouvir CDs de áudio.

O que é o formato ATRAC3plus/ ATRAC3?

Consulte as páginas 6 - 8 deste manual.

Fontes de música que pode reproduzir neste leitor de CD

Este leitor permite ouvir as três fontes de música seguintes:

- CDs de áudio
- Ficheiros no formato ATRAC3plus/ATRAC3
- Ficheiros MP3

Formatos de disco que pode utilizar

Só pode utilizar discos no formato ISO 9660 Nível 1/2, com a extensão Joliet.

ATRAC3plus e ATRAC3

“ATRAC3plus” significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3plus” e é uma tecnologia de compressão de áudio, desenvolvida a partir do formato ATRAC3. Embora o formato ATRAC3plus possa comprimir a música para cerca de 1/20 do seu tamanho original, o som continua a ter uma qualidade elevada. A velocidade de transferência de bits é de 64 kbps e 48 kbps.

“ATRAC3” que significa “Adaptive Transform Acoustic Coding3” é uma tecnologia de compressão de áudio que permite obter um som de alta qualidade com taxas de compressão elevadas. O formato ATRAC3 pode comprimir a música para cerca de 1/10 do seu tamanho original, contribuindo para a redução do volume do meio de armazenamento. As velocidades de transferência de bits disponíveis são 132 kbps, 105 kbps e 66 kbps.

Número de grupos e ficheiros que pode utilizar

- Número máximo de grupos: 255
- Número máximo de ficheiros: 999

Para obter mais informações, consulte o folheto “SonicStage Simple Burner” fornecido.

Nota sobre gravação de ficheiros nos meios de gravação

Não grave ficheiros noutros formatos ou grupos desnecessários num disco que contenha ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3.

Ficheiros MP3

MP3, que significa MPEG-1 Audio Layer3, é uma norma de compressão de ficheiros de áudio suportada pelo Motion Picture Experts Group, um grupo de trabalho da ISO (International Organization for Standardization) que permite comprimir os ficheiros de áudio para cerca de 1/10 do tamanho dos dados de um disco compacto standard. Como o algoritmo de codificação de MP3 é público, existem vários codificadores/descodificadores que respeitam esta norma, incluindo programas que pode obter gratuitamente. Por isso, a norma MP3 é muito utilizada em informática.

As características mais importantes do formato de disco utilizável são:

- Número máximo de níveis de directório: 8
- Caracteres que pode utilizar num nome de ficheiro/pasta:
A - Z, a - z, 0 - 9, _ (sublinhado)

Notas

- Quando der um nome aos ficheiros, tem de adicionar a extensão de ficheiro “mp3” ao nome.
- Se adicionar a extensão “mp3” a um ficheiro que não seja MP3, o leitor não consegue reconhecer correctamente o ficheiro.
- O nome do ficheiro não corresponde ao ID3*.
* ID3 é um formato que serve para adicionar determinadas informações (nome da faixa, nome do álbum, nome do artista, etc.) aos ficheiros MP3.

Número de grupos e ficheiros que pode utilizar

- Número máximo de grupos: 100
- Número máximo de ficheiros: 400

Definições para o programa de compressão e gravação de ficheiros

- Este leitor de CD suporta ficheiros MP3 com as características seguintes: velocidade de transferência de bits: 16 - 320 kbps e frequências de amostragem: 32/44,1/48 kHz. Também suporta a velocidade de transferência de bits variável (VBR).
Para comprimir uma fonte para um ficheiro MP3, deve definir a velocidade de transferência de bits do programa de compressão para “44,1 kHz”, “128 kbps” e “Constant Bit Rate”.
- Para gravar até à capacidade máxima, defina “halting of writing” (Paragem da gravação).
- Para gravar de uma só vez até à capacidade máxima num meio de gravação sem nada gravado, defina para “Disc at Once”.

Notas sobre gravação de ficheiros nos meios de gravação

- Não grave ficheiros noutros formatos ou pastas desnecessárias num disco que contenha ficheiros MP3.
- Quando introduzir um disco, o leitor de CD lê toda a informação das pastas e ficheiros contidos nesse disco. Se houver muitas pastas, a sua reprodução ou a reprodução do próximo ficheiro pode demorar bastante tempo a começar.

Diferença entre ATRAC3plus/ATRAC3 e MP3

Grupos e pastas

O formato ATRAC3plus/ATRAC3 tem uma estrutura muito simples. É constituído por “ficheiros” e “grupos”. Um “ficheiro” equivale a uma “faixa” de um CD de áudio. Um “grupo” é um conjunto de ficheiros e equivale a um “álbum”. Um “grupo” não tem uma estrutura formada por directórios (não pode criar um grupo dentro de um grupo já existente). Este leitor de CD reconhece uma pasta de ficheiros MP3 como um “grupo” pelo que pode reproduzir os CD-Rs/RWs gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3 e os gravados no formato MP3, numa só operação.

Ver o nome da faixa, etc.

Quando reproduzir um CD com ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 ou MP3 neste leitor de CD, os nomes das faixas, dos artistas e dos álbuns aparecem. Este leitor de CD é compatível com a versão 1.1/2.2/2.3 do formato ID3.

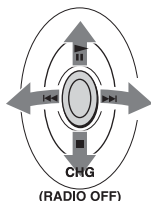
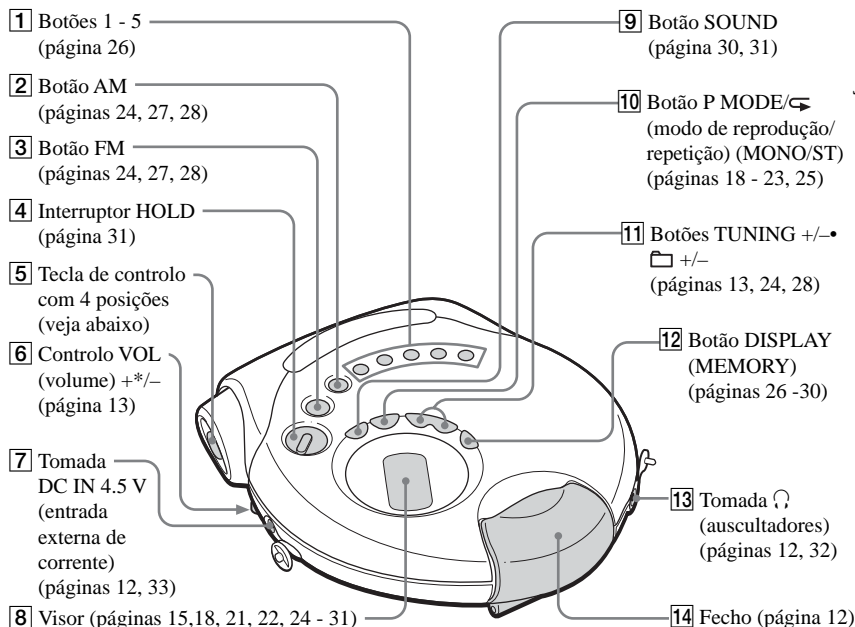
Notas

- Este leitor de CD não pode gravar música em meios de gravação, como CD-Rs/RWs.
- Não pode reproduzir CD-Rs/RWs gravados no formato ATRAC3plus/ATRAC3 no computador.
- A capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

Localizar os comandos

Consulte as páginas indicadas entre parêntesis para obter mais informações.

Leitor de CD (parte da frente)



5 Tecla de controlo com 4 posições

Empurre na direcção de ►►, ◀◀, ►► ou ◼•.

CHG (RADIO OFF).

►►**: Reprodução/pausa (páginas 13, 18, 20 - 23)

◀◀/►►: AMS/procura (páginas 13, 18, 21, 22, 27, 28)

◼•CHG (RADIO OFF):

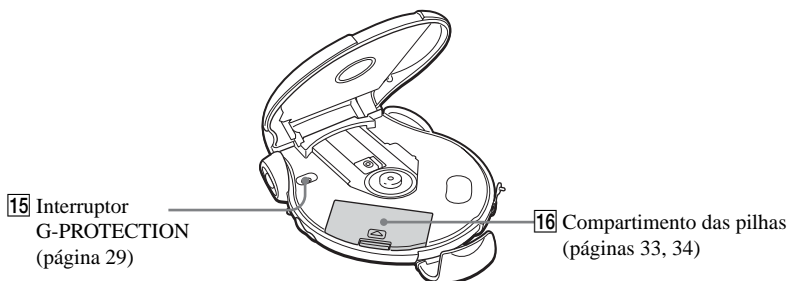
Parar•carregar (desligar o rádio) (páginas 13, 24, 27, 31, 33)

* Existe um ponto em relevo ao lado do botão VOL para indicar a direcção de aumento do volume.

** Existe um ponto em relevo ao lado de ►►.

(Continua)

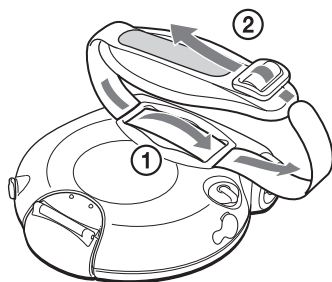
Leitor de CD (interior)



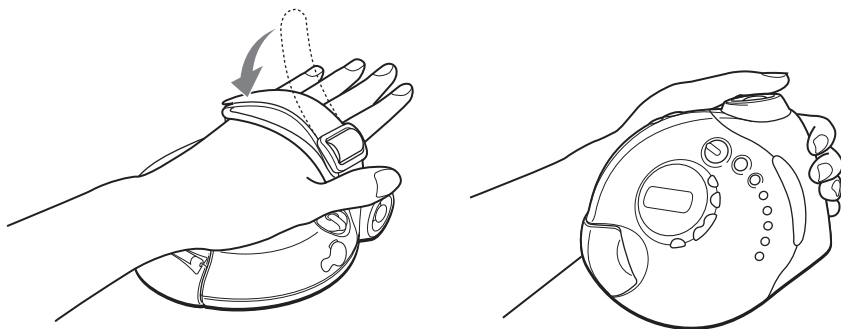
Utilizar a alça para a mão

Quando fizer “jogging”, utilize a alça para a mão fornecida.

1 Passe a alça através dos ganchos.



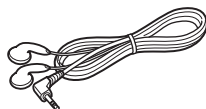
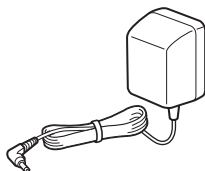
2 Coloque a mão entre o leitor e a cobertura da alça, regule o comprimento da alça e aperte bem com as fitas de Velcro.



Verificar os acessórios fornecidos

Transformador de CA (1)

Auscultadores/auriculares (1)



Alça para a mão (1)

CD-ROM (SonicStage Simple Burner) (1)

Manual do utilizador do SonicStage Simple Burner (1)

Reproduzir um CD de áudio ou ficheiros de formato ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

1. Ligar o leitor de CD.

- 1 Ligue o transformador de CA.
- 2 Ligue os auscultadores/auriculares.

Também pode utilizar pilhas recarregáveis ou secas como fonte de alimentação. (Consulte a página 33.)

a uma tomada CA

Transformador de CA

Tecla de controlo com 4 posições (▶||)

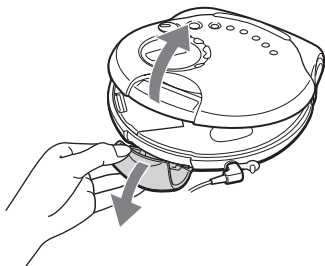
a DC IN 4.5V

a (auscultadores)

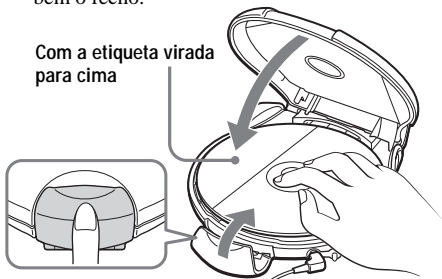
Auscultadores ou auriculares

2. Colocar um CD.

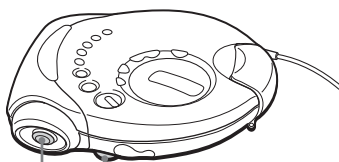
- 1 Abra o fecho.
- 2 Abra a tampa.
- 3 Coloque o CD no pivot e feche a tampa.
- 4 Depois de fechar a tampa, verifique se fechou bem o fecho.



Com a etiqueta virada para cima



3. Reproduzir um CD.



Empurre a tecla de controle com 4 posições na direcção de ►►.

Regule o volume.

Operações básicas

Para	Faça o seguinte
Reproduzir (a partir do ponto em que parou)	Empurre a tecla de controle com 4 posições na direcção de ►►. A reprodução começa a partir do ponto em que parou.
Reproduzir (a partir da primeira faixa)	Com o leitor de CD parado, empurre a tecla de controle em direcção a ►► e solte-a passados 2 segundos ou mais.
Fazer uma pausa/retomar a reprodução depois da pausa	Empurre a tecla de controle em direcção a ►►.
Parar	Empurre a tecla de controle na direcção de ■-CHG (RADIO OFF). ^{*2}
Localizar o início da faixa actual (AMS ^{*1})	Empurre rapidamente a tecla de controle na direcção de ◀◀ uma vez. ^{*2}
Localizar o início das faixas anteriores (AMS)	Empurre várias vezes a tecla de controle na direcção de ◀◀. ^{*2, *3}
Localizar o início da faixa seguinte (AMS)	Empurre rapidamente a tecla de controle na direcção de ►► uma vez. ^{*2, *3}
Localizar o início das faixas seguintes (AMS)	Empurre várias vezes a tecla de controle na direcção de ►►. ^{*2, *3}
Recuar rapidamente	Empurre sem soltar a tecla de controle na direcção de ◀◀. ^{*2}
Avançar rapidamente	Empurre sem soltar a tecla de controle na direcção de ►►. ^{*2}
Saltar para os grupos seguintes ^{*4}	Carregue várias vezes em +.
Saltar para os grupos anteriores ^{*4}	Carregue várias vezes em -.

^{*1} Sensor automático de música

^{*2} Estas operações podem ser executadas durante a pausa e a reprodução.

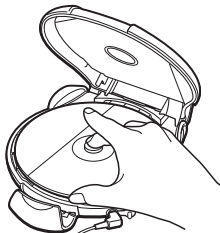
^{*3} Depois de reproduzida a última faixa pode voltar ao princípio da primeira faixa empurrando a tecla de controle com 4 posições na direcção de ►►. Da mesma forma, se estiver na primeira faixa pode localizar a última faixa empurrando a tecla de controle na direcção de ◀◀.

^{*4} Só quando reproduzir um CD ATRAC/MP3

(Continua)

Retirar o CD

Retire o CD fazendo pressão sobre o eixo no centro do tabuleiro.



Os CD-Rs/RWs

Este leitor de CD pode reproduzir CD-Rs/RWs gravados no formato CD-DA*, mas a capacidade de reprodução pode variar consoante a qualidade do disco e as condições do dispositivo de gravação.

* CD-DA é a abreviatura correspondente a Compact Disc Digital Audio. É uma norma de gravação utilizada para os CDs de áudio.

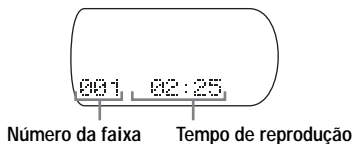
Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor

Este equipamento destina-se a reproduzir discos que respeitem a norma de discos compactos (CD). Actualmente, algumas editoras discográficas comercializam vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.

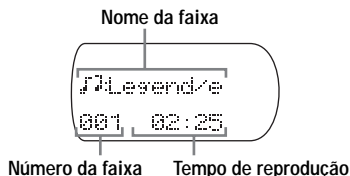
O visor

Enquanto o leitor de CD está a reproduzir, as indicações seguintes aparecem no visor. Também pode verificar o tempo restante, o nome da faixa, etc. utilizando DISPLAY (consulte as páginas 29 e 30).

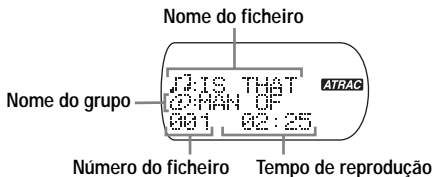
Durante a reprodução de um CD de áudio



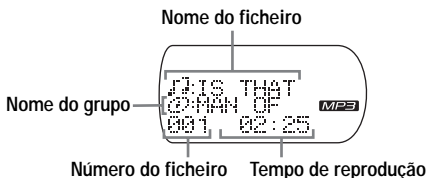
Durante a reprodução de um CD de áudio contendo informações de texto do CD



Durante a reprodução de um ficheiro ATRAC3plus/ATRAC3



Durante a reprodução de um ficheiro MP3

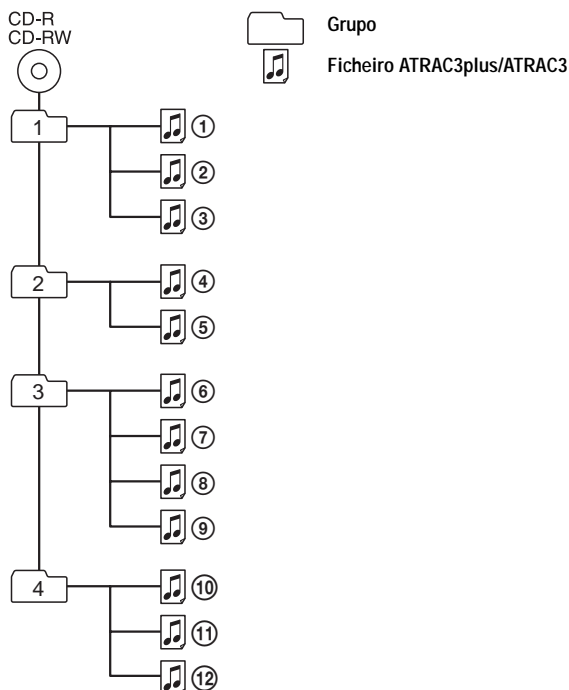


Notas

- Este leitor de CD permite ver os caracteres A - Z, a - z, 0 - 9 e _.
- Antes de reproduzir um ficheiro, o leitor de CD lê todas as informações dos ficheiros e dos grupos do CD. A indicação "READING" aparece. Dependendo do conteúdo do CD, a leitura pode demorar algum tempo.



(Continua)

Exemplo de ficheiros e grupos ATRAC3plus/ATRAC3



Modo de ficheiro (reprodução normal)

Reproduz todos os ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 de ①, ②, ③...⑪, ⑫.

Modo de grupo (se for seleccionado “” utilizando P MODE/ (consulte a página 18))

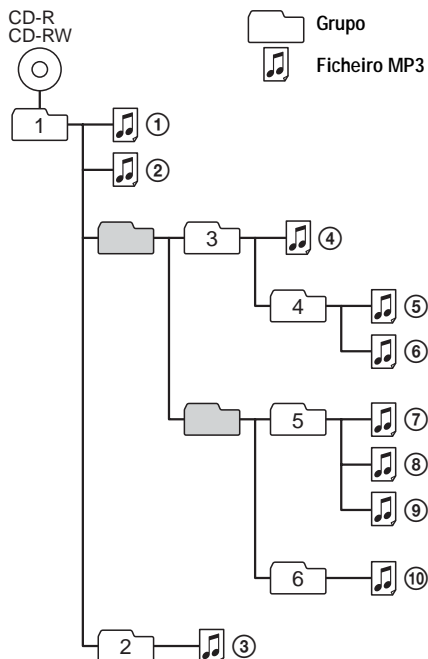
Reproduz todos os ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3 do grupo seleccionado.

Notas

- Número máximo de grupos: 255
Número máximo de ficheiros: 999
- No que se refere aos CDs ATRAC, “grupo” equivale a um “álbum” e “ficheiro” equivale a uma “faixa”.



Exemplo de uma estrutura de grupo e ordem de reprodução (MP3 CD)

A ordem de reprodução dos grupos e ficheiros é a seguinte:



Modo de ficheiro (reprodução normal)

Reproduz todos os ficheiros MP3 de ①, ②, ③...⑨, ⑩.

Modo de grupo (se for seleccionado “” utilizando P MODE/ (consulte a página 18))

Reproduz todos os ficheiros MP3 do grupo seleccionado.

(Exemplo: Se seleccionar o grupo 3, o leitor de CD reproduz o ficheiro ④. Se seleccionar o grupo 4, o leitor de CD reproduz os ficheiros ⑤ e ⑥).

Notas

- Os grupos que não contenham um ficheiro MP3 são ignorados.
- Número máximo de grupos: 100
Número máximo de ficheiros: 400
- Número máximo de níveis de directório: 8
- No que se refere aos CDs MP3, “grupo” equivale a um “álbum” e “ficheiro” equivale a uma “faixa”.

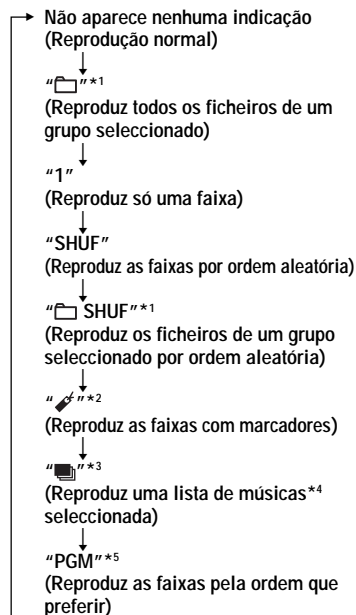
Opções de reprodução

Pode usufruir das diversas opções de reprodução utilizando o botão P MODE/ (modo de reprodução/repetição) e a tecla de controlo de 4 posições.

Botão P MODE/

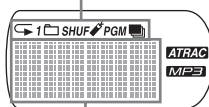
Se carregar no botão durante a reprodução, pode mudar de modo de reprodução.

Durante a reprodução, se carregar sem soltar o botão até aparecer a indicação " ", pode reproduzir repetidamente as faixas no modo de reprodução que seleccionou com P MODE/.



Visor

Modo de reprodução



Aparecem as informações de texto de CD, informações de ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3, tempo de reprodução, etc.

Tecla de controlo com 4 posições

- **Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►► ou ◀◀.**

Pode seleccionar as faixas, os ficheiros ou grupos desejados. Também pode seleccionar a lista de músicas desejadas.

- **Empurre a tecla de controlo em direcção a ►II.**

Pode adicionar Marcadores e começar a reprodução de uma faixa e de uma lista de músicas com um marcador. Também pode introduzir faixas seleccionadas para a reprodução PGM.

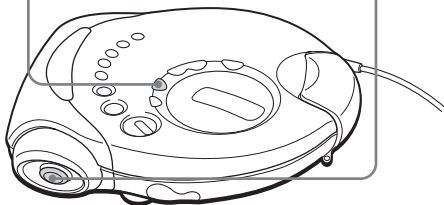
*1 Só para CD ATRAC/MP3

*2 Apenas se tiver adicionado marcadores aos ficheiros/faixas

*3 Só para CD MP3

*4 Só para listas de músicas (m3u) gravadas no formato MP3

*5 Durante a reprodução, a indicação "PGM" só aparece se certas faixas ou ficheiros tiverem sido memorizados.



Reproduzir faixas por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em P MODE/↵ até aparecer "SHUF".

Quando reproduzir ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

No modo de reprodução aleatória, o leitor de CD reproduz todos os ficheiros de um CD por ordem aleatória.

Reproduzir todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória (Reprodução aleatória do grupo) (Só para CD ATRAC/MP3)

Durante a reprodução, carregue várias vezes em P MODE/↵ até aparecer "□ SHUF".

Quando reproduzir ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

O leitor de CD reproduz todos os ficheiros de um grupo seleccionado por ordem aleatória.

Reproduzir as suas faixas preferidas adicionando marcadores (Reprodução de faixas com marcadores)

Durante a reprodução de um CD de áudio

Pode adicionar marcadores a um máximo de 99 faixas em cada CD. Pode utilizar esta função para 10 CDs no máximo.



Durante a reprodução de um CD ATRAC3

Pode adicionar marcadores a um máximo de 999 faixas em cada CD (até 5 CDs).




Durante a reprodução de um CD MP3

Pode adicionar marcadores a um máximo de 400 faixas em cada CD (até 10 CDs).


Para adicionar marcadores

- 1 Reproduza a faixa a que quer adicionar o marcador, empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►|| e solte-a quando a indicação “ (Marcador)” piscar no visor. Se o marcador tiver sido adicionado com êxito, a indicação “” pisca mais lentamente.
- 2 Repita o passo 1 para adicionar marcadores às faixas desejadas.


Para ouvir as faixas com marcadores

- 1 Carregue várias vezes em P MODE/ até a indicação “” começar a piscar.
- 2 Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►||. “” acende-se no visor e a reprodução das faixas com marcadores começa.

Para retirar os marcadores

Reproduza a faixa com o marcador, empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►|| e solte-a quando a indicação “” desaparecer do visor.

Para ver as faixas com marcadores

Durante a reprodução das faixas com marcadores, a indicação “” continua a piscar lentamente no visor.


Notas

- As faixas com marcadores são reproduzidas por ordem numérica e não pela ordem pela qual adicionou os marcadores.
- Se tentar adicionar marcadores às faixas do CD número 11 (do CD número 6 se reproduzir CDs ATRAC), apaga os marcadores do primeiro CD reproduzido.
- Se desligar todas as fontes de alimentação, todos os marcadores memorizados serão apagados.
- Se continuar a utilizar o leitor de CD com pilhas recarregáveis sem recarregar as pilhas, mesmo que a indicação “Lo batt” esteja visível no visor, todos os marcadores guardados na memória serão apagados.

Reproduzir as suas listas de músicas preferidas (Reprodução da lista de músicas m3u) (Só para CD MP3)

Pode reproduzir as suas listas de músicas m3u preferidas.*

* Uma “lista de músicas m3u” é um ficheiro em que a ordem de reprodução de ficheiros MP3 está codificada. Para utilizar a função de lista de músicas, grave os ficheiros MP3 num CD-R/RW utilizando o programa de codificação compatível com o formato m3u.

- 1 Durante a reprodução, carregue várias vezes em P MODE/↵ até aparecer a indicação “”.**



Lista de músicas

- 2 Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ para seleccionar a lista de músicas desejadas.**



- 3 Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ▶▶.**



Nota

Neste leitor de CD, só pode reproduzir as duas primeiras listas de músicas que aparecem no visor.

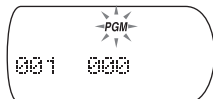
Reproduzir as faixas pela ordem desejada

(Reprodução PGM)

Pode programar o leitor de CD para que reproduza no máximo 64 faixas (“ficheiros” quando reproduzir um CD ATRAC/MP3) pela ordem que preferir.




- 1** Durante a paragem, carregue em **DISPLAY**. Visualizando as indicações carregue várias vezes em **P MODE**/ até a indicação “PGM” aparecer no visor.

CD de áudio



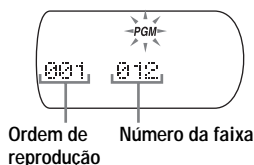
ATRAC/MP3 CD



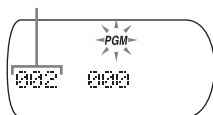
- 2** Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a  ou  para seleccionar o seu ficheiro ou faixa preferido, depois empurre a tecla de controlo em direcção a  e solte-a quando a ordem de reprodução aumentar.

A ordem de reprodução aumenta uma unidade.

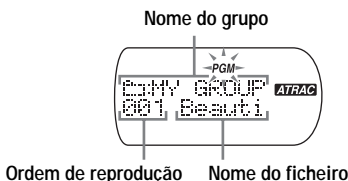
CD de áudio



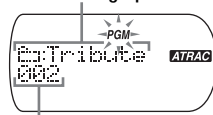
Ordem de reprodução




ATRAC/MP3 CD*



Nome do grupo



Ordem de reprodução

*Também pode seleccionar outro grupo utilizando  + ou -.

- 3** Repita o passo 2 para seleccionar as faixas ou os ficheiros pela ordem que preferir.

- 4** Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a  para iniciar a reprodução PGM.

Para verificar o programa

Durante a programação:

Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►|| e solte-a quando a ordem de reprodução e o número da faixa programada aparecerem no visor.

Durante a paragem:

Carregue em DISPLAY. Com as indicações no visor, carregue várias vezes em P MODE/↵ até a indicação “PGM” começar a piscar, depois empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►|| e solte-a quando a ordem de reprodução e o número da faixa programada aparecerem no visor.

Cada vez que empurrar a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►|| e a soltar, aparecem a ordem de reprodução seguinte e o número da faixa programada a seguir.

Notas

- Quando terminar de introduzir a faixa nº 64, no passo 2, aparece no visor a primeira faixa seleccionada.
- Se seleccionar mais do que 64 faixas, as primeiras faixas seleccionadas são apagadas.

Quando reproduzir ficheiros de formato ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

No modo PGM, pode programar um máximo de 64 ficheiros, tal como faria para as faixas de um CD de áudio.

Utilizar o rádio

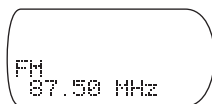
Depois de memorizar as suas estações preferidas, pode sintonizar facilmente uma estação com qualquer programação de banda e frequência, carregando num dos botões 1 - 5.

Ouvir rádio

Pode ouvir os programas de FM e AM.

1 Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda (ligação directa).

2 Carregue em TUNING + ou – para sintonizar a estação desejada e regular o volume.



Para desligar o rádio

Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■•CHG (RADIO OFF).

Para sintonizar a estação rapidamente

Carregue sem soltar TUNING + ou – no passo 2 até os dígitos da frequência começarem a mudar no visor. O leitor de CD executa automaticamente o varrimento das frequências de rádio e pára quando localizar uma estação com um sinal forte.

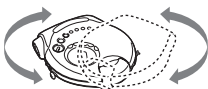
Para melhorar a recepção

Para FM, estique o fio dos auscultadores/auriculares.

Auscultadores ou
auriculares



Para AM, reoriente o leitor de CD.



Nota

Mantenha os auscultadores/auriculares ligados à tomada do leitor de CD. Os cabos dos auscultadores/auriculares funcionam como antena de FM.

Se tiver dificuldade em ouvir a emissão de FM

Carregue sem soltar P MODE/ (MONO/ST)
até a indicação “Mono” aparecer no visor.

O ruído diminui mas o rádio passa a transmitir
em mono.

FM Mono
87.50 MHz

Se estiver a utilizar o rádio com pilhas

Se ligar a ficha de ligação à corrente eléctrica à tomada DC IN 4.5 V do leitor de CD, o leitor
desliga-se. Ligue-o carregando em FM ou AM para continuar a ouvir.

Programar as suas estações de rádio preferidas

Pode memorizar as suas estações de rádio preferidas no leitor de CD. Pode memorizar um máximo de 5 estações com qualquer programação de banda e frequência.

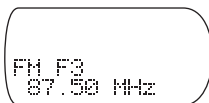
1 Sintonize a estação desejada.

2 Carregue sem soltar um dos botões 1 - 5 onde quer memorizar a nova estação, durante 2 segundos ou mais.

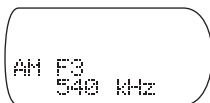
Depois de programar a estação com êxito, ouve um sinal sonoro e a indicação "F1," "F2," "F3," "F4" ou "F5" aparece no visor. A nova estação substitui a anterior.

Exemplo:

FM:



AM:



Para ouvir as suas estações preferidas

Carregue num dos botões 1 - 5.

Para cancelar todas as estações programadas

- 1 Desligue a fonte de alimentação (transformador de CA, pilhas recarregáveis ou alcalinas).
- 2 Enquanto carrega sem soltar DISPLAY (MEMORY), volte a ligar a fonte de alimentação.
A indicação "CLEAR" continua a piscar até todas as estações programadas serem canceladas; depois pára de piscar e desaparece do visor.

Programar estações de rádio

Pode programar um máximo de 40 estações: 30 para FM e 10 para AM.

1 Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda (ligação directa).

2 Carregue em FM ou AM durante 2 segundos ou mais.

Aparece o número 1 a piscar no visor.



3 Carregue em DISPLAY (MEMORY) durante 2 segundos ou mais.

O leitor de CD começa a varrer as estações das frequências mais baixas para as mais altas e pára durante cerca de 3 segundos quando sintonizar uma estação.

4 Se quiser programar a estação sintonizada, carregue em DISPLAY (MEMORY) enquanto o número de memória estiver a piscar.

A estação sintonizada fica programada no número de memória 1 e o leitor de CD começa a procurar a próxima estação sintonizável. Se não carregar em DISPLAY (MEMORY) num espaço de 3 segundos, o leitor de CD começa a procurar a próxima estação sintonizável sem memorizar a estação.

5 Repita o passo 4 até terminar a programação de todas as estações sintonizáveis.

Se as estações já tiverem sido memorizadas, as estações recentemente programadas substituem as anteriores.

Para parar o varrimento

- Carregue em FM ou AM durante 2 segundos ou mais.
- Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■•CHG (RADIO OFF). O rádio desliga-se simultaneamente.

Para ouvir estações programadas

1 Carregue em FM ou AM.

2 Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar uma estação memorizada.

(Continua)

Para programar estações manualmente

Se não conseguir programar as estações automaticamente, faça-o manualmente.

1 Carregue em FM ou AM para seleccionar a banda (ligação directa).

2 Carregue em FM ou AM durante 2 segundos ou mais para aceder ao modo de programação.

Aparece o número 1 a piscar no visor.



3 Enquanto o número de memória 1 estiver a piscar, sintonize a estação desejada carregando em TUNING + ou – e seleccione um número de memória empurrando a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶.

4 Para memorizar, carregue em DISPLAY (MEMORY) enquanto o número de memória estiver a piscar.

Se já existir uma estação memorizada neste número, a estação recentemente programada substitui a anterior e o número de memória aumenta um algarismo.

5 Para continuar a memorizar, repita os passos 3 e 4.

Nota

Se não conseguir completar o passo 3 ou 4 enquanto o número de memória estiver a piscar no visor, recomece a partir do passo 2.

Para parar de memorizar

- Carregue em FM ou AM durante 2 segundos ou mais.
- Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■•CHG (RADIO OFF). O rádio desliga-se simultaneamente.

Para ouvir estações programadas

1 Carregue em FM ou AM.

2 Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ◀◀ ou ▶▶ para sintonizar uma estação memorizada.

A função G-PROTECTION

A função G-PROTECTION destina-se a proporcionar uma protecção eficaz contra os saltos de som durante o “jogging”.

Se colocar o interruptor G-PROTECTION do leitor de CD na posição “2”, o efeito da função G-PROTECTION aumenta em relação à posição “1”.

Para passear com o leitor de CD e obter um som de alta qualidade utilizando a função G-PROTECTION, coloque o interruptor G-PROTECTION na posição “1”. Se fizer exercícios mais difíceis, coloque-o na posição “2”.

Nota

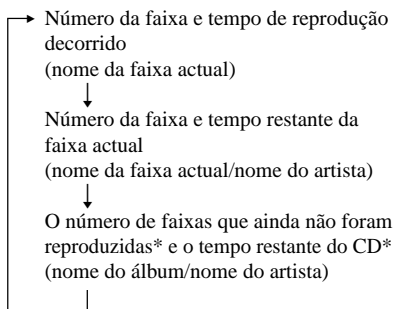
O som pode saltar:

- se o leitor de CD receber choques contínuos mais fortes do que o previsto,
- se o CD estiver sujo ou riscado, ou
- utilizar CD-Rs/CD-RWs de má qualidade ou se existir algum problema relacionado com o dispositivo de gravação ou o programa de aplicação.

Verificar o tempo restante do CD e o número de faixas restante (CD de áudio)

Sempre que carregar em DISPLAY, o visor muda da maneira seguinte.

Nos CDs de áudio que contenham informações de texto, a informação entre parêntesis também aparece.



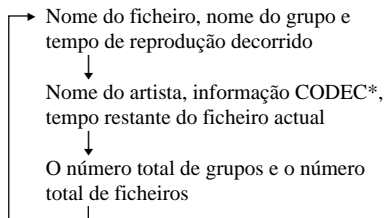
* Não aparece durante a reprodução de uma faixa, reprodução aleatória ou reprodução de faixas com marcadores.

Verificar as informações de um CD com ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3

Pode verificar as informações de um CD com ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 utilizando DISPLAY.

Também pode verificar as informações ID3 se o ficheiro tiver gravada essa informação.

Sempre que carregar em DISPLAY, o visor muda da maneira seguinte:



* Velocidade de transferência de bits variável e frequências de amostragem

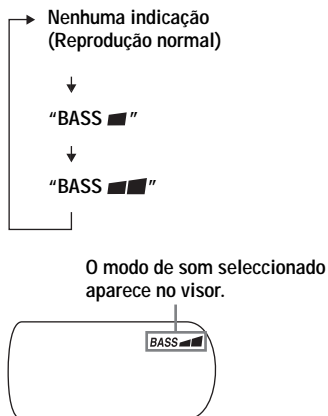
Notas

- Se o grupo não tiver um nome, "ROOT" aparece no visor.
- Se o ficheiro não contiver informação ID3, "- - -" aparece no visor.

Intensificar o som dos graves (SOUND)

Pode intensificar o som dos graves.

Carregue em **SOUND** para seleccionar "BASS ■" ou "BASS ■■".



"BASS ■■" intensifica ainda mais o som dos graves do que "BASS ■".

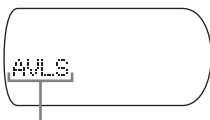
Nota

Se o som apresentar distorções durante a utilização da função SOUND, reduza o volume.

Protecção auditiva (AVLS)

A função AVLS (Sistema de limitação automática do volume) mantém o volume máximo do som num nível determinado para proteger os seus ouvidos.

Carregue sem soltar SOUND até “AVLS ON” aparecer no visor.



Começa a piscar quando aumenta o volume para além de um determinado nível.

Para desactivar a função AVLS

Carregue sem soltar SOUND até “AVLS OFF” aparecer no visor.

Nota

Se utilizar simultaneamente a função SOUND e a função AVLS, o som pode apresentar distorções. Se tal acontecer, reduza o volume de som.

Bloquear os comandos (HOLD)

Pode bloquear os comandos do leitor de CD para evitar o funcionamento acidental do leitor.

Faça deslizar HOLD na direcção indicada pela seta.

Se carregar num botão com a função HOLD activada, a indicação “HOLD” pisca.

Para desbloquear os comandos

Faça deslizar HOLD na direcção oposta à indicada pela seta.

Desactivar o sinal sonoro

Pode desactivar o som do sinal sonoro que se ouve nos auscultadores/auriculares quando activa as várias funções do leitor.

- 1 Retire a fonte de alimentação (transformador de CA, pilhas recarregáveis ou pilhas secas) do leitor de CD.**
- 2 Ligue a fonte de alimentação ao mesmo tempo que empurra a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■•CHG (RADIO OFF) durante cerca de um segundo ou mais.**

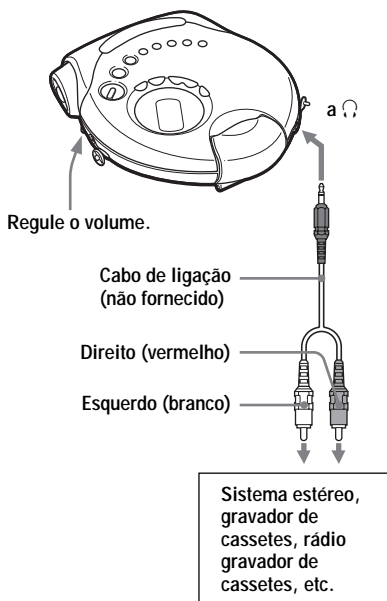
Para activar o som do sinal sonoro

Desligue a fonte de alimentação e volte a ligá-la sem empurrar a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■•CHG (RADIO OFF).

Ligar um sistema estéreo

Pode ouvir CDs através de um sistema estéreo e gravar CDs numa cassete. Para mais informações, consulte o manual de instruções fornecido com o equipamento que vai ligar.

Não se esqueça de desligar todos os equipamentos antes de fazer as ligações.



Notas

- Antes de ouvir um CD, reduza o volume de som do equipamento ligado para não danificar as colunas.
- Para gravar, utilize o transformador de CA. Se utilizar pilhas recarregáveis ou pilhas secas como fonte de alimentação, as pilhas podem gastar-se durante a gravação.
- Regule o volume correctamente no leitor de CD e no dispositivo ligado para evitar distorções ou interferências no som.

Informações sobre a função G-PROTECTION quando utilizar o cabo de ligação

Para gravar um CD com um som de alta qualidade, coloque o interruptor G-PROTECTION na posição "1".

► Ligar uma fonte de alimentação

Pode utilizar as fontes de alimentação seguintes:

- Transformador de CA (consulte “Reproduzir um CD de áudio ou ficheiros de formato ATRAC3plus/ATRAC3/MP3”)
- Pilhas recarregáveis
- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

Para saber a duração das pilhas, consulte “Características técnicas”.

Utilizar as pilhas

Utilize apenas os tipos de pilhas seguintes:

Pilhas recarregáveis (não fornecidas)

Carregue as pilhas antes de as utilizar pela primeira vez.

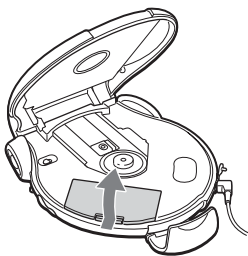
- NH-WM2AA (NH-WMAA × 2)

Pilhas secas

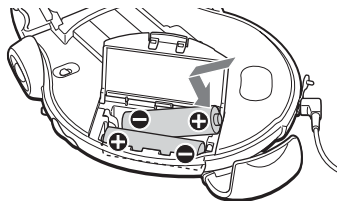
- Pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA)

Para introduzir as pilhas

- 1 Abra a tampa do compartimento de pilhas localizado no interior do leitor de CD.**



- 2 Introduza duas pilhas, fazendo corresponder o pólo ⊕ com o esquema existente no compartimento das pilhas e feche a tampa até ouvir um estalido.**



Introduza primeiro o pólo ⊖ (para ambas as pilhas).

Para carregar as pilhas recarregáveis (não fornecidas)

- 1** Ligue o transformador de CA à tomada DC IN 4.5 V do leitor de CD e a uma tomada de CA.
- 2** Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■•CHG (RADIO OFF) para começar a carregar. O leitor de CD carrega as pilhas. As secções do indicador de acendem-se sucessivamente e a indicação “Charging” aparece no visor. Quando as pilhas estiverem completamente carregadas, a indicação “Charging” e o indicador apagam-se. Se empurrar a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■•CHG (RADIO OFF) depois da carga ter terminado, o indicador começa a piscar e a indicação “FULL” aparece no visor.
- 3** Desligue o transformador de CA.

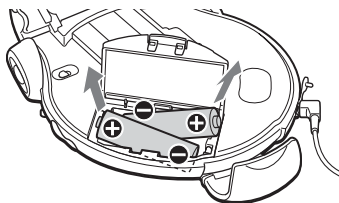
(Continua)

Ligar uma fonte de alimentação


Utilizar as pilhas

Para retirar as pilhas

Retire as pilhas da forma mostrada na ilustração abaixo.



Para verificar a carga residual das pilhas



Pode verificá-la no visor. Substitua as pilhas quando “” piscar.



Lo batt*

* Sinal sonoro.

Notas

- As secções do indicador de  mostram aproximadamente a carga restante da pilha. Uma secção nem sempre corresponde a um quarto da carga da pilha.
- Consoante as condições de funcionamento, as secções do indicador de  podem aumentar ou diminuir.

Quando deve substituir as pilhas recarregáveis

Se a duração da pilha ficar reduzida a cerca de metade, substitua as pilhas recarregáveis por pilhas novas.

Notas sobre as pilhas recarregáveis

- Para manter, por muito tempo, a capacidade de carga original das pilhas, só as deve recarregar quando estiverem completamente descarregadas (gastas).

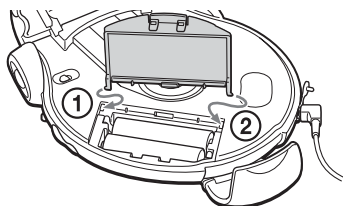
- Se a pilha for nova ou não tiver sido utilizada durante muito tempo pode não atingir a carga total até a carregar e descarregar várias vezes.
- Quando transportar as pilhas recarregáveis utilize a caixa de transporte respectiva para impedir que aqueçam. Se as pilhas estiverem em contacto com os objectos metálicos, pode ocorrer um curto-circuito e provocar um incêndio ou o sobreaquecimento das pilhas.

Notas sobre as pilhas secas

- Verifique se desligou o transformador de CA.
- Se as pilhas estiverem completamente gastas, substitua as duas.

Para montar a tampa do compartimento.

Se a tampa do compartimento de pilhas se soltar acidentalmente, monte-a da forma mostrada abaixo.



Notas sobre a fonte de alimentação

Se não tencionar utilizar o leitor de CD durante muito tempo, desligue todas as fontes de alimentação.

Transformador de CA

- Utilize apenas o transformador de CA fornecido. Se o transformador não for fornecido com o leitor de CD, utilize o transformador de corrente AC-E45HG. Não utilize nenhum outro tipo de transformador de CA. Se o fizer, pode provocar uma avaria.

Polaridade da ficha



- Não toque no transformador de CA com as mãos molhadas.
- Ligue o transformador de CA a uma tomada de corrente de fácil acesso. Se notar algum problema no transformador de CA, desligue-o imediatamente da tomada de corrente.

Pilhas recarregáveis e pilhas secas

- Não carregue pilhas secas.
- Não queime as pilhas.
- Não transporte as pilhas juntamente com moedas ou outros objectos metálicos. Se os pólos positivo e negativo da pilha entrarem em contacto com objectos metálicos podem gerar calor.
- Não misture pilhas recarregáveis com pilhas secas.
- Não misture pilhas novas com pilhas usadas.
- Não utilize tipos de pilhas diferentes.
- Retire as pilhas quando não tencionar utilizar o aparelho durante muito tempo.

- Se o electrólito das pilhas se derramar, limpe o compartimento respectivo com todo o cuidado e coloque pilhas novas. Se se sujar com o líquido das pilhas, lave-se bem.

Precauções

Segurança

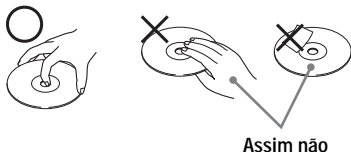
- Se deixar cair objectos sólidos ou líquidos para dentro do leitor de CD, desligue o aparelho e mande-o verificar por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.
- Não coloque objectos estranhos dentro da ficha DC IN 4.5 V (entrada de corrente externa).

O leitor de CD

- Mantenha as lentes do leitor de CD limpas e não lhes toque. Se o fizer pode danificar as lentes e o leitor de CD não funciona correctamente.
- Não coloque objectos pesados em cima do leitor de CD. Pode danificar o leitor e o CD.
- Não deixe o leitor de CD junto de fontes de calor, ou num local exposto directamente à incidência dos raios solares, poeira excessiva, areia, chuva, choques mecânicos, ou num automóvel estacionado ao sol com as janelas fechadas.
- Se o leitor de CD provocar interferências na recepção de rádio ou de televisão, desligue-o ou afaste-o do rádio ou televisão.
- Não pode reproduzir discos com formas não normalizadas (por exemplo, em forma de coração, quadrado ou estrela) neste leitor de CD. Se tentar fazê-lo pode danificar o leitor. Não utilize esse tipo de discos.

Manusear os CD

- Para não sujar o CD, pegue-lhe pelas extremidades. Não toque na superfície.
- Não cole papel ou fita adesiva no CD.



- Não exponha o CD à incidência directa dos raios solares ou fontes de calor, como o ar quente proveniente do sistema de aquecimento. Não deixe o CD num automóvel estacionado ao sol.

Auscultadores/auriculares

Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores/auriculares quando estiver a conduzir, a andar de bicicleta ou a conduzir qualquer outro veículo motorizado. Pode aumentar os acidentes de trânsito e é proibido nalguns locais. Também pode ser potencialmente perigoso ouvir os “auscultadores de cabeça” com um volume de som demasiado alto enquanto anda a pé, especialmente nas passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, utilize o leitor com o máximo cuidado ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores/auriculares com o volume muito alto. Os otorrinos desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se ouvir campainhas, diminua o volume de som ou desligue o leitor.


Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Isto permitir-lhe-á ouvir os sons exteriores sem perturbar os que o rodeiam.

Resistência à água

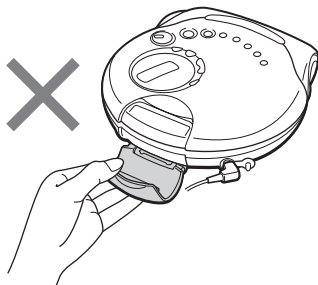
- Antes de desapertar o fecho e abrir a tampa, limpe bem a água, poeira ou areia que possa haver na caixa do aparelho. Abra e feche a tampa num local onde a água ou areia não possam entrar para dentro do leitor e verifique se tem as mãos bem secas. Se deixar cair água ou areia dentro do leitor, pode provocar uma avaria.
- Quando fechar a tampa verifique se a fita de borracha à volta da tampa não tem grãos de poeira ou areia. Depois, feche bem a tampa com o fecho.
- Não pode molhar nem meter dentro de

água os auscultadores fornecidos. Se os molhar ou deixar cair acidentalmente dentro de água, seque-os bem com um pano macio. Nunca utilize um secador de cabelo.

- O transformador de CA fornecido não é à prova de água. Para evitar choques eléctricos, não utilize o leitor perto da água se estiver ligado a uma tomada de corrente.
- Se não estiver nada ligado às tomadas DC IN 4.5 V e  tape-as com as tomadas fornecidas. Se as tampas de borracha estiverem molhadas ou sujas de areia, podem criar ferrugem e provocar avarias.

Notas

- Como o aparelho é hermético, pode não conseguir abrir a tampa se houver uma alteração brusca da pressão do ar no seu interior. Isto acontece se transportar o aparelho num avião ou o mudar de um local quente para um lugar frio. Se isso acontecer, abra a tampa de borracha da tomada DC IN 4.5 V.
- O fecho é rígido para impedir que a água entre dentro do aparelho. Tenha cuidado para não se entalar quando abrir a tampa.



Não agarre no leitor pegando pelo fecho. Se o fizer pode danificá-lo.

Manutenção

Para limpar a caixa

Utilize um pano macio humedecido numa solução suave de detergente e água. Não utilize álcool, benzina ou diluente.

Para limpar a ficha dos auscultadores/auriculares

Para obter um som de óptima qualidade, mantenha sempre limpa a ficha dos auscultadores/auriculares. Limpe-a com um pano seco e macio.

Para retirar o pó ou areia que possa haver na fita de borracha

Se houver areia ou grãos de poeira na fita de borracha a tampa não fecha bem e a água pode entrar para dentro do leitor. Escove a fita de borracha de vez em quando. Deve substituir a fita de borracha uma vez por ano. Pode adquirir a fita num dos serviços de assistência técnica autorizados da Sony.

Resolução de problemas

Se não conseguir resolver o problema depois de ter feito as verificações indicadas, entre em contacto com o agente da Sony mais próximo.

Leitor de CD




Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
Não consegue aumentar o volume mesmo empurrando várias vezes o controlo VOL na direcção +.	→ Se a indicação “AVLS” piscar no visor, carregue sem soltar SOUND até “AVLS OFF” aparecer no visor. (página 31)
Não se ouve nenhum som ou ruído.	→ Ligue bem as fichas. (página 12) → As fichas estão sujas. Limpe-as periodicamente com um pano macio e seco.
Não é possível reproduzir determinados ficheiros.	→ Tentou reproduzir ficheiros guardados num formato que não é compatível com este leitor de CD. (página 6)
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas secas.	→ Verifique se está a utilizar pilhas alcalinas e não pilhas de manganésio. (página 33) → Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 33)
O tempo de reprodução é muito curto quando utiliza o leitor com pilhas recarregáveis.	→ Carregue e descarregue as pilhas recarregáveis várias vezes. (página 33)
A indicação “Lo batt” aparece no visor. O CD não se ouve.	→ As pilhas recarregáveis estão completamente descarregadas. Carregue as pilhas. (página 33) → Substitua as pilhas por pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA) novas. (página 33)
A indicação “HI dc In” aparece no visor.	→ Está a utilizar um transformador de CA com uma tensão nominal superior ao transformador fornecido ou recomendado. Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou recomendado, ou o cabo de ligação à bateria indicado na secção “Acessórios opcionais”. (página 42)

Leitor de CD

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
O CD não se ouve ou a indicação "No disc" aparece no visor quando coloca um CD no leitor.	<ul style="list-style-type: none"> → Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 31) → O CD está sujo ou defeituoso. → Verifique se introduziu o CD com a etiqueta virada para cima. (página 12) → Houve uma condensação de humidade. Deixe o leitor de CD inactivo durante várias horas até a humidade se evaporar. → Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 33) → Verifique se colocou bem as pilhas. (página 33) → Ligue bem o transformador de corrente CA à tomada de parede. (página 12) → Empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►► passado um segundo ou mais depois de ter ligado o transformador de CA. → O CD-R/RW não tem nada gravado. → Há um problema relativo à qualidade do CD-R/CD-RW, dispositivo de gravação ou software da aplicação. → O CD-R/RW tem ficheiros gravados em dois ou mais formatos diferentes. (páginas 6, 7)
"HOLD" pisca no visor quando carregar num botão e o CD não funciona.	→ Os botões estão bloqueados. Empurre o interruptor HOLD para trás. (página 31)
O leitor de CD não começa a carregar.	→ Com o leitor de CD parado, empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ■●CHG (RADIO OFF). (página 33)
A reprodução começa a partir do ponto em que parou. (função retomar)	→ A função Retomar reprodução está activada. Para começar a reproduzir desde a primeira faixa, empurre a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ►► durante a paragem até que a primeira faixa comece a ser reproduzida ou abra a tampa do leitor de CD. Também pode desligar todas as fontes de alimentação e introduzir as pilhas ou voltar a ligar o transformador de CA. (páginas 12, 13, 33)
O CD faz um barulho surdo.	→ Feche bem a tampa do compartimento das pilhas. (página 33)
Ao utilizar o leitor com um sistema estéreo ligado, o som apresenta distorções ou interferências.	→ Regule o volume do leitor de CD e do dispositivo ligado. (página 32)

(Continua)

Leitor de CD

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
Durante a reprodução de um ATRAC CD ou MP3 CD, o CD não roda mas ouve o som normalmente.	→ O leitor de CD interrompe a rotação do ATRAC CD ou MP3 CD durante a reprodução para reduzir o consumo de energia. O leitor não está avariado.
A indicação “NO FILE” aparece no visor depois de empurrar a tecla de controlo com 4 posições em direcção a ► ou fechar a tampa do leitor de CD.	<div>→ Não existem ficheiros ATRAC3plus/ATRAC3/MP3 no CD.</div> <div>→ Está a utilizar um CD-RW cujos dados foram apagados.</div> <div>→ O CD está sujo.</div>
Ao fechar a tampa do leitor, o CD começa a rodar.	→ O leitor está a ler as informações do CD. O leitor não está avariado.
O visor LCD torna-se difícil de ver ou mais lento.	→ Está a utilizar o leitor de CD com uma temperatura alta (acima dos 40°C) ou baixa (abaixo dos 0°C). À temperatura ambiente, o visor volta ao normal.
“  ” pisca rapidamente no visor, e não consegue localizar o princípio ou um ponto específico da faixa.	→ O leitor de CD entrou no modo de reprodução de faixas com marcadores. Carregue várias vezes em P MODE/  até a indicação “  ” desaparecer do visor.

Rádio

Sintoma	Causa e/ou acções correctivas
O som está fraco ou é de má qualidade.	<ul style="list-style-type: none">→ Carregue as pilhas recarregáveis. (página 33)→ Substitua as pilhas por novas pilhas alcalinas LR6 (tamanho AA). (página 33)→ Afaste o leitor de CD do televisor.

Características técnicas

Leitor de CD

Sistema

Sistema áudio digital de discos compactos

Propriedades de diodo laser

Material: GaAlAs

Comprimento de onda: $\lambda = 780 \text{ nm}$

Duração da emissão: Contínua

Saída de laser: inferior a $44,6 \mu\text{W}$

(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200 mm da superfície da lente da objectiva no bloco óptico com uma abertura de 7 mm.)

Conversão D-A

1 bit de controlo do eixo do relógio de quartzo

Resposta em frequência

20 - 20 000 Hz $_{-2}^{+1}$ dB (medido pela JEITA CP-307)

Saída (com um nível de entrada de 4,5 V)

Auscultadores (minitomada estéreo)

Aprox. 5 mW + Aprox. 5 mW a 16 Ω

(Aprox. 1,5 mW + Aprox. 1,5 mW a 16 Ω)*

*Para os clientes da Europa

Rádio

Gama de frequências

FM: 87,5 - 108,0 MHz

AM: 531 - 1 602 kHz

Antena

FM: cabo dos auscultadores/auriculares

AM: antena de barra de ferrite incorporada

Geral

Requisitos de alimentação

Para saber o código de zona a que pertence o modelo que adquiriu, consulte a parte superior esquerda do código de barras da embalagem.

- Pilhas recarregáveis NH-WM2AA da Sony: 1,2 V CC \times 2
- Duas pilhas LR6 (tamanho AA): 1,5 V CC \times 2

- Transformador de CA (Tomada DC IN 4.5 V):
Modelos U, U2, CA, CA2, E92, MX2, TW2 e CA2/C: 120 V, 60 Hz
Modelos CED, CED/4, CE7, CE7/C, EE, EE1, E, E13 e E13/2: 220 - 230 V, 50/60 Hz
Modelo CEK: 230 V, 50 Hz
Modelo AU2: 240 V, 50 Hz
Modelos EU8, EU8/C, JE.W, E18, KR4 e EE8: 100 - 240 V, 50/60 Hz
Modelo HK4: 230 V, 50 Hz
Modelo CNA: 220 V, 50 Hz

Duração da pilha*1 (aprox. de horas)

(Quando utilizar o leitor de CD numa superfície plana e estável)

O tempo de reprodução varia com as condições de utilização do leitor.

Se utilizar duas pilhas alcalinas da Sony LR6 (SG) (produzidas no Japão)

	Função G-PROTECTION	
	"1"	"2"
CDs de áudio	48	43
Ficheiros ATRAC3plus*2	75	75
Ficheiros MP3*3	70	70
RADIO ON	62	

*1 Valor medido segundo a norma da JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association)

*2 Quando gravado a 48 kbps ou 64 kbps

*3 Quando gravado a 128 kbps

Temperatura de funcionamento

5°C - 35°C

Dimensões (l/a/p) (excluindo comandos e peças salientes)

Aprox. 148,4 \times 66,7 \times 134,0 mm

Peso (sem os acessórios)

Aprox. 345 g

Patentes dos EUA e de outros países licenciadas pela Dolby Laboratories.

Design e características técnicas sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Acessórios opcionais

Transformador de CA	AC-E45HG
Sistema de colunas activas	SRS-Z1
Cabo de ligação à bateria do automóvel	DCC-E345
Cabo de ligação à bateria do automóvel com conjunto de ligação ao automóvel	DCC-E34CP
Conjunto de ligação ao automóvel	CPA-9C
Pilhas recarregável	NH-WM2AA
Auriculares (excepto para os clientes em França)	MDR-E931LP
	MDR-EX71SL
	MDR-Q55SL
Auriculares (para os clientes em França)	
	MDR-E808LP

O agente da Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.

<http://www.sony.net/>

Sony Corporation Printed in Malaysia



* 3 2 5 3 1 6 9 1 3 * (1)